BON DIA Aruba

Diabierna 30 di Januari 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Avion transportando droga a cay



ORANJESTAD – Ayera mainta tabatin un bola di candela den shelo, esaki a resulta di ta un avion ilegal cu despues a cay den lama pazuid di Aruba. Tabatin un buskeda den lama y durante e buskeda aki a haya varios obheto cu ta pertenece na e avion.

Lesa mas riba pagina A2



Seppa no ta cera porta pa Dialogo Social

ORANJESTAD – Segun lider di Seppa, sra. Magaly Brito, tin posibilidad cu Seppa lo por participa na Dialogo Social. Pero pa esaki sosode, gobierno mester mustra mas sinceridad. Seppa no tabata presente na e celebracion di 5 aña di Dialogo Social, pasobra no ta cla kico tin di celebra.

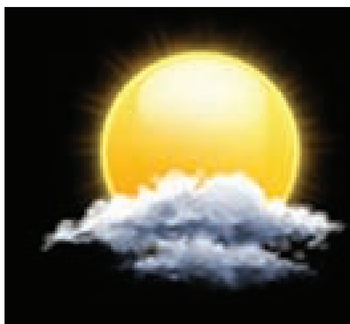
Lesa mas riba pagina A4

Proyecto piloto pa bicicleta na San Nicolas



SAN NICOLAS – Na San Nicolas a pinta e liñanan blauw, pa indica espacio pa baisnan core. Esaki ta parti di e proyecto piloto pa test calidad di e verf, como cu esun cu a uza na Eagle no a funciona.

Lesa mas riba pagina A4



Pronostico di tempo:

Parcialmente Nubia

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente Nubia. Temperatura maximo ta 31° grado y temperatura minimo ta 26°.

Tempo pa mainta: Principalmente poco nubia. Maximo: 31. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 16 nudo cu rafaga di 26 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20%.

Tempo pa anochi: Poco nubia te parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di madruga. Biento di oost alrededor di 14 nudo cu rafaga di 24 nudo.
Posibilidad di awa menos di 20%.❑

Sorteo di 29 JANUARI 2015

LOTTO

LOTTO 5				
	01	02	03	
	04	21	20 (Joker)	B (Letter)

ZODIAC	0	3	2	7
Signo: Capricornio				
Go BIG 4	6	6	1	6
CATCH	9	5	1	3
	9	9	7	3
	1	4	2	6
LOTTO DI DIA	07	11	15	16
				22

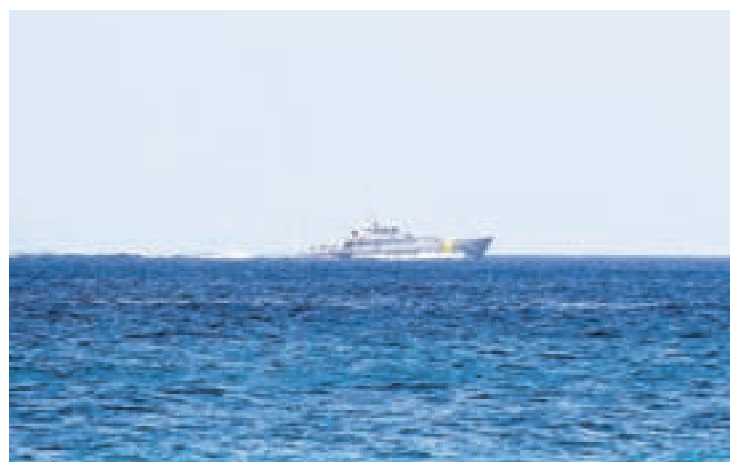
MEGA — Mega Ball

KORSOU	6	1	2	4
	5	6	0	6
	8	9	5	6
DIARIO	5	1	7	9
	0	6	0	2
	9	3	3	4
SUPER 4	5	9	4	6

Transportando droga

Avion ilegal a cay pa motibo desconoci, 10 miya pafo di Aruba

ORANJESTAD - Diahuebs mainta al rededor di 6:45, algun persona a mira un bola di candela, den shelo na parti west di Aruba y cu esaki lo a cay den lama west di Aruba. Mesora varios hende a bati alarma y tabata bisa cu ta un avion lo a cay. Segun informacion di cuerpo policial di Aruba, varios bulta di droga a wordo confisca.



Mesora a manda polis na e area di e costa pazuid di Aruba pa mira si nan por mira algo y papia cu dos turista cu lo a mira e bola di candela cay den lama. Un agente policial a mira algo riba lama y esaki a pone cu a cuminsa un buskeda den lama. Boto di polis y tambe Kustwacht a sali en busca pa mira si nan por topa cu e supuesto avion, despues di sondea un area boto di polis a bin topa cu algun obheto den lama.

Segun e buskeda a avansa, informacion a bin dilanti cu e obhetonan cu a haya ta varios parti cu lo ta pertenece na e avion y tambe bulto di droga. Ainda no sa si e avion a wordo benta abou of el a cay pa motibo di un of otro problema. E buskeda ta sigui pa haya mas parti di dje, despues di investigacion profundo hunto cu autoridad di Directie Luchtvaart lo por determina kico a pasa y informacion lo wordo treci dilanti.

Medio internacional

Den e medio "El Universal" a wordo publica cu den pasado Venezuela a yega di benta avionnan abou cu tabata wordo sospecha di ta transporta droga. A pesar cu esaki ta un rumor cu ta circula for di trempan, segun e medio, minister encarga cu husticia Arthur Dowers no a confirma esaki. ❑









Presidente di ABV, sra. Gina Maduro

"Dialogo Social ta tres partido"



ORANJESTAD – Lider sindical sra. Gina Maduro a declara cu el a participa den e recepcion di 5 aña di existencia di Dialogo Social, pasobra sindicato ABV ta kere den e instrumento di consulta y dialogo aki. Di e grupo sindical cu tabata participa den Dialogo Social, ABV tabata e unico cu a presenta den e evenemento aki cu a tuma luga siman pasa.

Presidente di ABV, sra. Gina Maduro a declara na Bon Dia Aruba cu como sindicato, e ta lamenta cu nan tabata e unico presente den e recepcion menciona. E no ta kere den un Dialogo Social sin participacion di sindicato.

"Dialogo Social ta tres partido", el a bisa. E ta agrega cu un dialogo social no ta bilateral ni unilateral. Si e gran grupo di sindicato ta mantene nan posicion di abstene di participa den e dialogo social, sindicato ABV tin cu evalua esaki den su seno. Sra. Maduro ta bisa cu ABV como unico sindicato participante den Dialogo Social lo ta para hopi suak. "Un sindicato so no por bringa pa bienestar di e clase trahado.

Dialogo Social

"A nos si como ABV ta kere den Dialogo Social". E ta considera cu esaki ta un vehiculo pa por yega na cosnan grandi pa pais Aruba.

Igualmente e ta recorda cu e formula di dialogo social ta bin di Organisacion Internacional di Labor, unda generalmente ta wordo envolvi tres partido na mesa, esta gobierno, gremio di dunado di trabou y sindicato.

E ta reconoce cu aña pasa tabata uno di turbulencia pa Dialogo Social, ya cu tabatin diferente decision no mucho popular cu mester wordo tuma. Entre nan atencion na e fondo di pension y di AZV cu mester bin cu decisionnan pa scapa e fondonan pa nan keda sostenibel.

El a bisa cu tur participante den dialogo social ta consciente –aunke dunado di trabou no ta gusta scucha eseycu esun cu tin e presion mas halto ta e sindicato; ya cu nan mester atende no solamente cu nan miembronan sino tambe cargue den pueblo, ya cu hopi biaha nan ta haya hopi critica.

El a bisa cu ora gobierno a anuncia aumento riba tarifa di coriente, ABV tabata e prome sindicato cu a mustra su mal contento te hasta a manifesta contra e aumento aki. Mientras cu mayoria di e sindicato a manda nan malcontento por escrito pa Prome Minister di Aruba.❑

Director di DOW, sr. Marlon Croes:

Implementacion di BID lo duna caracter sostenibel na caya principal

ORANJESTAD – Encuanto e desaroyo den caya grandi, director di DOW, sr. Marlon Croes ta declara cu hopi inversion a wordo haci riba e parti di infrastructura pa resalta e area aki. Pero aworaki e ta considera cu pa duna un caracter sostenibel den tempo, ta sumamente importante pa implementa e "software".

Sr. Croes a referi na e instancia cu lo wordo lanta, esta BID (Business Improvement District) cu lo ta encarga cu e maneho di caya principal. Esaki ta inclui entre otro limpiesa, mantencion di sistema di luz, mosaico, balor di edificio y mercado di caya grandi completo.

Un punto cu e ta considera importante ta esun pa bin cu reglanan con pa atende cu e borchinan riba caya grandi.

Standarisacion di borchinan

Sr. Croes a splica cu na momento cu ta wordo acepta cu un sistema di borchi di publicidad ta wordo instala den caya, esaki lo trece un bista otro di caya principal cu ta bay cambia total.





Den e proceso aki, e ta haya cu BID tin cu atende cu e asunto aki pa uniforma y duna guia riba e tipo di borchi aceptabel pa wordo instala den caya. Di e forma aki BID mes ta opera e sistema di borchi, y asina haya un parti di entrada pa sigui draai debidamente.

Diaranson ultimo, Directiva di MAMBO, e asociacion di comerciantenan di caya principal, a anuncia oficialmente cu despues di 19 aña di existencia, e asociacion lo stop cu su operacion completo entrante 1 di februari 2015.

Sr. Croes a laga sa cu gobierno a pone un team hunto cu ATA y tambe cu Departamento di Infrastructura y Planificacion (DIP) cu ta e departamentonan di gobierno cu ta participa cu e cambio den caya grandi, pa bin cu un sistema di nomber di caya, borchinan di publicidad uniforma pa mantene e area comercial aki na un nivel halto.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Ret Karibense

Fotografo
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Seppa lo participa den Dialogo Social si gobierno cambia actitud

ORANJESTAD — Sindicato Seppa ta tene porta un tiki habri ainda pa loke ta un posibel participacion den Dialogo Social riba topico di vitalidad. Lider di e sindicato di ambtenaar Magaly Brito ta duna di conoce na Bon Dia Aruba sinembargo cu pa Seppa sinta na mesa bek, gobierno lo mester mustra mas sinceridad.

Desde e Dialogo Social tocante hisamento di edad di pensioen di AOV, Seppa no a mira e pakico mas pa participa den e discusionnan mas. Esaki segun Brito pasobra gobierno a djis dal bay cu su punto y a hisa e edad sin mas. E sindicato no ta su so den esaki diferente sindicato a cancela nan participacion na e Dialogo Social y a manda un manifiesto na gobierno den cual nan ta exigi entre otro un re-evaluacion riba con e Dialogonan ta tuma luga y tambe atencion pa entre otro finanza publico y tarifanan di awa y coriente. Seppa tambe tabata un di e sindicatonan cu a briya cu su ausencia durante e celebracion recien di cinco aña di Dialogo Social. Brito su argumento pa esaki ta cla y raspa: "E pregunta ta kico tanto tabatin di celebra."

Seppa normalmente ta participa na reunionnan cu gobierno ora ta toca ambtenaar so, asina Brito ta splica. Un di e topiconan den cual e sindicato tabatin hopi di contribui tabata esun di vitalidad, pues kico pa haci pa cu trahadonan cu por y kier sigui traha despues cu nan yega edad di pensioen. Eynan e lider sindical ta sinti cu kisas toch lo por tin un apertura pa participa. "Nos por pens'e." Si dicidi esey lo depende di un decision interno di Seppa. Pero mas ainda di cambionan den e manera di actua di gobierno. Lo por conta cu participacion di Seppa 'dia cu gobierno completo ta sigui e fundeshi di Dialogo', segun Brito, mustrando riba e situacion den cual partnernan social lo a haya nan mes den dje unda cu un minister ta bay di acuerdo cu algo den Dialogo, pero e otro den practica ta hala kita y no ta cumpli cu e acuerdo. "Botomline ta cu den Seppa no ta sinti sinceridad di parti di gobierno", segun Brito. Pa e motibo ey tambe gruponan di trabao den Seppa ta prepara su mes pa enfrenta y no mas pa hiba discusionnan, asina e lider sindical ta duna di conoce, bisando cu e sindicato ta dispuesto pa enfrenta 'cualkier intencion contra e ambtenaar y contra e clase trahado su pan di tur dia.' ❑



Proposicion di berea pa bicicleta na San Nicolas ta proyecto piloto

ORANJESTAD – E liñanan cu a wordo pinta color blauw na San Nicolas ta forma parti di e proyecto pa embeyece e area. Esaki ta parti di un proyecto piloto pa test si e calidad di verf uza ta funciona, como cu ta conoci esun na Eagle Beach no a funciona. A pesar cu tin hende uzando esaki ainda.

Director di Departamento di Obranan Publico (DOW) Marlon Croes, a bisa cu DOW tin e proyecto di Hendrikstraat unda cu a embeyece e area aki, y den e proceso a pone diferente plataforma pa reduci e velocidad di trafico riba e caminda aki. E crusada a wordo cambia pa un rotonde pa regula e fluho di trafico mas miho na e punto ey conhuntamente cu esey ta un proposicion di berea pa bicicleta na ambos banda di caminda.



Calidad verf

"E marcacion blauw ta consisti di e mesun principio cu a uza na Eagle Beach. Den e caso aki e material (verf) cu ta wordo uza ta un otro material cu pasando den test." Informacion cu DOW tin ta, cu e ta un calidad hopi mas superior cu por wanta e clima di Aruba. Sr. Croes a enfatisa cu hopi di e marcacion di caminda a wordo purba diferente biaha, pero e clima y sistema aki na Aruba ta ful otro cu paisnan afo unda cu e duracion ta menos. Kemen p'esey mester test e verf aki pa mira si berdad e ta bay cu e clima na Aruba.

Ley

E espacio pa bicicleta core ta algo cu a wordo discuti cu polis caba desde ora a introduci esunnan na Eagle Beach. Den ley ta para cu e liñanan mester ta blanco y paden por wordo yena na gusto, a scoge blauw como e ta un color pa hala atencion di automobilista. Tambe tin un simbolo di bais riba e vloer pinta, eventualmente borchi adicional lo por wordo poni.

Futuro plan

Door di pone e espacio pa bicicleta na esaki ambos banda di caminda, e ta reduci e hanchura di e caminda cual ta e intencion di DOW, pa kita espacio pa coremento duro, segun sr. Croes. A puntra si esaki lo wordo poni den mas caya aki na Aruba. Sr. Croes a bisa cu esaki ta un proyecto piloto.

"E plan ta, pa crea un situacion mas duradero cu e materialnan y aplica esaki na otro caminda. Si e material uza resulta bon, tin un plan pa traha algun proposicion di berea pa bicicleta den otro barionan.❑

Boet di 38 mil florin pa doño di compania

El a falsifica documento di Duana y pasa container sin paga impuesto

ORANJESTAD – Ayera mainta sentencia a cay den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e compania di C.T. pa falsificacion y malversacion. Hues a confirma e exigencia di Fiscal cu ta un multa di 38 mil florin y 200 ora di trabou pa comunidad.

Algun siman pasa tratamento di e caso a tuma luga caminda e acusacion contra e compania di C.T. ta cu entre 18 november 2011 y 2012, el a falsifica 9 documento di Duana, y 4 documento di su compania. Fiscal a bisa Hues cu C.T. lo a coy un stempel for di oficina di Duana y cu esaki a traha documentonan falso. Cu e documentonan el a logra cu 9 container, balora na 750 mil florin di carni, a drenta Aruba y no a bay controla y tampoco paga impuesto na Servicio Veterinario. E impuesto cu mester a paga ta mas o menos 38 mil florin. Investigacion a mustra cu C.T. su compania a cobra e compania impuesto pa e containernan di carni pero a hinca e placa aki den su saco y no a paga Servicio Veterinario. Fiscal a sigui bisa cu Duana Recherche a haci investigacion y a detene y interoga C.T. y el a admiti cu el a coy stempel for di oficina y a stempel documentonan y asina a manipula documentonan di Duana. Fiscal a bisa un empleado di C.T., E., tambe a declara cu ta berdad y C.T. a bisa cu el a instrui empleado di administracion di su compania pa manipula cu e cifranan pa asina no paga impuesto.

Exigencia di fiscal

Fiscal a bisa cu for di servicio Veterinario a constata cu 10 container no a paga impuesto. C.T. a horta un stempel for di Duana y a uza esaki pa stempel documento. A pone 4 cifra en bes di 5 cifra bou di stempel y no a paga impuesto. C.T. a admiti di a falsifica documentonan pero esakinan a wordo traha door di un empleado di administracion di su oficina. C.T. a duna orden pa e empleado pa haci esaki. Fiscal a bisa cu a pesar cu no ta C.T. mes a traha e facturanan falso, e ta responsabel pasobra el a duna orden.

Pa cu e castigo, Fiscal a tene cuenta cu ta un compania di carga di container y cu C.T. mester sa miho con tur cos mester bay. Fiscal ta haya cu Duana mester por confia riba e compania pa su forma di traha. Ta hopi serio cu C.T. a abusa di e confianza cu Duana a pone riba dje. Door di horta un stempel di Duana, C.T. a malversa casi 40 mil florin di impuesto. Door di falsifica documentonan, Veterinario no por a controla e containernan cu carni. No por bisa cu a cumpli cu tur e aspectonan di higiena.

Door di esaki a pone salubridad publico na peliger. Fiscal tambe a tene cuenta cu ta trata di un caso bieu. El a exigi 200 ora di trabou pa comunidad sino 100 dia di prizon. Ademas Fiscal a exigi boet di 38 mil florin y si no paga, C.T. lo mester bay 1 aña di prizon. Lo bay exigi condicional cu lo kita propiedad si no paga.

Sentencia

Ayera mainta, un biaha mas solamente e abogado di C.T. a presenta. Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu C.T. falsifica documento y no a paga impuesto riba 9 container. Ademas e ta haya cu C.T. a malversa placa di compania cu si a paga e placa di impuesto na C.T. pero C.T. no a paga esaki na Servicio Veterinario. Hues a bisa cu e ta condena C.T. na 200 ora di trabou pa comunidad y si C.T. no haci esaki e lo mester bay 100 dia cera. Tambe Hues a condena C.T. na un boet di 38 mil florin y si e no paga esaki e lo mester bay 1 aña cera.❑

Polis a bay hala atencion di chauffeur cu cerbes den man y hay'e cu cantidad di marihuana

ORANJESTAD – A pesar cu e homber M.I. ta para riba cu no tabatin ningun saco cu droga bou di su auto sino bou di un otro auto, Fiscal y Hues ta haya M.I. culpabel di posesion di droga.

E acusacion cu Fiscal a presenta contra M.I. den Corte ta cu riba 20 april 2014 e tabata den posesion di marihuana. Hues a bisa cu segun e proces-verbaal di Polis, Polis a bay na un bar pa cuestion di arma. Na nan yegada nan a mira un persona cu boter di cerbes bay den auto.

A bay papia cun'e pa hala su atencion pa no core bou influencia. Bou di e auto e agentenan a mira un saco chikito cu droga. Nan a pidi permiso pa check den auto y haya bou asiento di chauffeur un saco di marihuana. M.I. bisa cu e auto ta di su tata. E saco bou di e auto tabata contene mas saconan y en total a pisa 12,7 gram di marihuana y esun den auto algo menos cu un gram.
M.I. a bisa cu e marihuana den auto ta di dje pero esun cu a haya banda di su auto no ta di dje. Hues a mustra cu segun Polis e saco tabata bou di e auto di M.I.

M.I. a bisa Hues cu ora el a sali for di e bar cu boter di cerbes pa bay den auto, Polis a yam'e y rist'e. Nan a hay'e cu lighter cu vloei. Nan a haya e droga den su auto y a detene. Nan a boei e y e agentenan a cuminsa rista rond y el a mira cu bou di un otro auto a haya e droga.
Hues a bisa cu Polis no ta papia di a rista y tampoco di a detene M.I. y despues a mira droga bou di e auto. Segun M.I., e agentenan a bay den su auto prome y despues nan a bay rista rond y bou di un otro auto staciona banda di esun di dje a haya e droga. Hues a mustra cu no ta prome biaha cu M.I. ta cay cera pa droga. Na 2011 M.I. el a wordo condena na 5 luna di prizon pa asunto di droga.

Exigencia di fiscal

Fiscal a bisa cu a keda legalmente proba cu e saco den auto ta di M.I. y ta haya cu esun bou di e auto tambe. Na opinion di Fiscal, ora Polis a para M.I. pa hala su atencion di ta bebe y core auto, a mira e saco bou di e auto y esey a pone cu a bay rista den e auto y a haya mas. Total ta 13,5 gram di marihuana a keda confisca. Fiscal a bisa cu e ta tene cuenta cu M.I. a yega di cay cera caba y p'esey ta exigi un boet di 200 florin of 4 dia cera. Tambe el a exigi pa destrui e droga.

Sentencia

Hues ta haya proba cu M.I. tabata den posesion di marihuana. El a bisa cu e ta comparti opinion di Fiscal cu e saco bou di e auto tambe ta di M.I. Hues a bisa cu e no ta mira pakico Polis lo bay inventa algo asina manera M.I. ta bisa. En total ta 13,5 gram di marihuana a keda confisca. Hues a tene cuenta cu M.I. ta un recidivista y cu no mester haci transaccion sino cu mester presenta dilanti Hues. El a bisa M.I. cu e mester considera e exigencia di Fiscal como un aviso pa otro biaha. Hues a confirma e castigo y a condena M.I. na un boet di 200 florin of 4 dia cera. E marihuana mester wordo destrui.❑

SADA ta spera cu

Prome siman di februari lo cay nomber di director nobo di duana

ORANJESTAD – Sindicato Aduanero di Aruba (SADA) ta spera cu antes di dos siman nan por haya mas contesta riba e manifiesto cu nan a entrega recientemente.



A transcuri caba algo mas cu un siman cu SADA a entrega un manifiesto na minister di Finansa sr. Angel Bermudez. Den e manifiesto aki e sindicato encuestion a trece diferente punto, entre otro: condicion di edificio unda nan ta trahando, falta di uniform y instrumento di trabou y maneho di promocion y les pa e duaneronan. Pero un punto sumamente importante tin di haber cu e nombramento di un director nobo, despues cu duana a bira un departamento riba su mes.

Director

Presidente di SADA, sra. Sharina Hernandez adeclara na Bon Dia Aruba cu nan a haci un suplica na minister Angel Bermudez pa bin cu un decision riba e asunto aki. E lider sindical ta compronde cu e evaluacionnan pa esunnan cu a solicita pa e posicion aki a wordo haci caba. Den e caso aki, minister responsabel cu Duana ta wardando resultado di Deloitte. SADA a keda cu minister cu prome siman di februari awor, nan lo bin bek pa nan scucha un contesta riba e asuntonan aki.

A base di esey SADA a haci un observacion na minister riba e manera cu Duana ta bayendo actualmente cu e team di maneho, ya e no ta funciona. E ta indica cu tin hopi tardamento y hopi rekmento, y esaki ta e parti cu nan ta prefera di atende cu un persona cu ta na cabes di departamento di Aduana. E persona aki ta esun cu ta keda responsabel pa e cuerpo manera antes nan tabata conoce, y SADA ta kere cu esey lo ta e miho manera pa atende cu asuntonan interno di duana.

Comision

E mandatario a keda di instala un comision encarga cu tres tarea: E prome tarea tin di haber cu e ubicacion di un edificio temporal caminda duana por muda denter di nan posibilidad pa otro luga.

Tambe e comision tin e tarea di traha riba construccion di edificio nobo di duana. Tin un mapa cu a wordo pinta di e edificio di duana cu lo wordo construi na Barcadera. E comision aki tin cu evalua e mapa pa asina determina locual tin den dje. E duanero –segun sra. Hernadez- tambe tin bos riba e parti di e decision con e edificio aki mester bini.

E ta spera cu e parti di e mudamento di e departamento aki lo por keda cla pronto. Pero tambe e parti di e construccion di edificio nobo di Duana na Barcadera, ya cu awendia “contratista den



un aña por traha un edificio”, el a bisa treciendo como ehemplo e edificio moderno conoci como “Cocolishi”.

E comision aki tambe lo bay papia cu gerencia di Triple A pa atende tur e problema cu e duaneronan tin den e localidad situa na airport.

Encuanto e parti di e landsbesluit, un grupo di 44 empleado nobo a huramenta dialuna ultimo den cuadro di celebracion di Dia Internacional di Aduana. SADA a pidi minister por escrito pa bin cu maneho riba e les y entregamento con nan ta bay traha cu e promocionnan.

E comision ta consisti entre otro di un miembro di e sindicato mes, y hunto cu e team di maneho di duana y hefe di departamento cu ta encarga cu Asunto General, y tambe un persona di Infrateam, DOW y financia.

SADA a keda cu e comision cu despues di nan prome reunion, e sindicato tambe por haya evaluacion di kico tur nan tin. ❑

Seminario cu simulacion riba maneho di desaster



ORANJESTAD – Dialuna y diamars diferente departamento a uni hunto na Marinierskazerne Savaneta pa un Public Order Management (POM) Seminar. E meta di e training aki ta pa mehora colaboracion entre e diferente departamentonan aki y pa traha riba e proceduranan pa prevencion di calamidad y tambe pa pone e training riba un nivel operacional aki na Aruba.

Pa logra esaki hefe di Departamento di Maneho di Desaster, Brandweer, Polis, Departamento di Salubridad Publico, KIA, Cruz Cora, Koninklijke Landmacht, Koninklijke Marechaussee y e Marina Real, tur a forma parti di e seminario teni na Marinierskazerne.

E prome dia di e seminario a consisti di varios presentacion tocante procedura di coordinacion pa maneha incidente y desaster treci pa Departamento di Maneho di Desaster y un presentacion tocante "Staf Grootschalig Bijzonder Optreden (SGBO)" door di cuerpo policial di Aruba. Akiden a wordo splica kico ta e proceduranan y debernan cu e diferente departamentonan tin durante un desaster of crisis riba Aruba.

Simulacion

Despues di e presentacion detaya aki, Koninklijke Marechaussee a introduci un sistema virtual real "Serious Gaming". Cu e simulacion aki, cu ta consisti di diferente laptop, e ta posibel pa simula diferente scenario di desaster pa e diferente departamentonan por siña con nan mester reaccion riba esaki.

Durante e di dos dia di e seminario, tabatin un scenario virtual unda cu un isla a wordo asota cu un horcan categoria 3. Siguientemente alarma a wordo bati pa e departamentonan concerni, y asina un pa un tur e departamentonan cu ta maneha crisis a bini hunto pa mantene e situacion virtual bou control.

Bou di guia di hefe di Brandweer, tur e departamentonan a participa activamente na prevencion di crisis. E caracter realistico di e training tabata di gran balor y a percura pa e departamentonan siña di cada momento, algo cu den realidad por ta dificil pa practica.

E seminario lo wordo teni den futuro pero lo haci esaki manera un continuacion di locual e departamentonan ya a practica cu esey, y lo consisti di un training mas intensivo.❑

DOW lo termina trabou rond di caya

Gobierno no ta inverti den parkeer meter y parkeer garashi

ORANJESTAD – Relaciona cu e trabou cu e contratista a realisa aña pasa riba caya grandi, tin un suma habri di Fondo di Desaroyo Aruba (FDA).

E suma aki ta wordo uza pa e sub contratista caba cu e trabou aki, asina director di DOW, sr. Marlon Croes a informa.
Pa loke ta trata e trabou di complementacion den e cayanan patras di Caya Betico, gobierno den e caso aki DOW a absorba e gasto aki pa drecha esey. E trabou aki ta wordo realisa pa e mesun trahadonan di DOW, ya cu e fondo ta presupuesta caba.

Parkeer meter

Pa loke ta e proyecto di parkeer meter, e compania Arubus a tuma e proyecto aki, asina sr. Croes a informa. E compania di transporte aki ta esun cu lo haci inversion, mantene y reenforsa e instalacion di e parkeer meter y controla nan. Di e forma aki nan por haya entrada. Pues den e caso aki –segun director di DOW- gobierno no tin niun gasto riba e proyecto aki.



Parkeer garashi

Pa loke ta trata e parkeer garashi, DOW a papia cu e desaroyando pa asina yega na un acuerdo riba “kende lo duna e miho bista den e plan di comercial. Esun cu ta haci esey lo tin cu financia y opera e garashi di parkeer na Oranjestad.
Pa medio di e operacion cu e operadonan lo haci di e parkeer garashinan e lo saca su placa di inversion. Esaki ta otro proyecto cu gobierno no ta hincando placa den dje.
Den e caso aki e operador lo tin cu haci e inversion aki. Ya caba tin hende interesa pa realisa e inversion aki, segun director di DOW.❏

Museonan mester haya mas fondo

ORANJESTAD - Vivi Franken Ruiz kende ta encarga cu maneho di Museo Arkeologico a relata cu e museo aki ta e ‘role model’ -segun Minister di Cultura, Otmar Oduber - pa e demas museonan na Aruba. El a agrega cu nan cu hopi gusto ta comparti nan conocemento y experiencia cu tur otro cu ta cuminsando of tin un museo caba.

“Minister tin plannan grandi pa e museonan, e ta riba e bon caminda pa pensa cu museonan mester haya mas fondo y mas medio pa por opera, ademas cu museonan mester haya un rol primordial den e parti di promocion di Aruba como un destinacion turistico”, Vivi Franken Ruiz a duna di conoce.

Fundacion

El a indica cu Museo Arkeologico ta hopi contento cu Minister Oduber a tuma tempo pa informa y pidi nan opinion tocante su plannan di pone Museo Arkeologico hunto cu otro museonan bou di un capa den forma di un fundacion. El a agrega cu Minister tabata hopi cla y tabatin hopi participacion di e trahadonan, unda cu a bin cu preguntanan hopi importante dilanti.

Diaranson despues cu Minister Otmar Oduber a reuni cu trahadonan di Museo Arkeologico pa informa nan di e cambionan cu lo ta na caminda, esta cu e departamento aki lo bay forma parti di un fundacion cu ta un organo madre pa e museonan na Aruba, Vivi Franken Ruiz encarga cu maneho di Museo Arkeologico a comenta riba e cambio aki.❏

Un biaha mas

Accident riba brug di Rooi Manoonchi







ORANJESTAD – Diahuebs atardi a sosode un accident, aki tabatin 3 auto envovli y tabatin persona cu herida leve. Tanto polis di trafico como ambulance a presenta na e luga di accident.

Aki a constata cu ta 2 diferente accident a sosode. Un Hyunday Elantra bruin bayendo noord y un Toyota Tercel bayendo zuid a dal den otro. Esaki debi na e caminda cu tabata muhe, cual a causa cu e auto a slip y bay dal den trafico di banda contrario.
Despues di e impacto aki, un Diahatsu blanco tambe a slip y dal riba e Tercel cu tabata kibra caba.
E impacto tabata fuerte, caminda ambos vehiculo a ricibi basta daño, y e señora den e Elantra a keda levemente herida. El a wordo atendi pa personal di ambulance y tambe un mucha chikito cu tabata den e Tercel.❑

Truck a dal tras di un auto riba caminda di Tanki Leendert



ORANJESTAD -Altura di Riuz Take Away na Tanki Leendert diaranzon atardi a sucede un accidente unda un truck a dal tras di auto.

E trafico tabata pega cu auto, pero patruya di trafico a yega di biaha na e sitio. A constata cu e chauffeur di e truck no a mantene distancia y aki a dal tras di e chevrolet spark chikito, e daño tabata minimo.❑

Chauffeur di spark a dal contra Accent staciona na t-weg

ORANJESTAD -Na e t-weg smal cu tin poco pa-zuid di Retraco na Tanki Leendert diaranzon atardi a sucede un accidente entre dos auto.

Patruya di trafico a acudi na e sitio y aki a tuma nota di un chevrolet spark preto biniendo di pariba pa un of otro motibo e mucha muher tras di stuur lo a perde control y dal riba un hyundai accent staciona pa bay sali.



E impacto tabata fuerte na e wiel robes dilanti di e accent cu esaki no por a move mas unda a solicita takelwagen. Daño material tabata considerabel y ningun persona a resulta herida.❑





Bubinan ta hopi vulnerabel pa disturbio

ORANJESTAD - Desde aña 1984 despues cu Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (DLVV), conoci popularmente como Santa Rosa, a cuminsa asisti den e observacion di e Bubinan rond di nos isla e interes y conocemento pa cu e conservacion y comportacion di e parhanan aki a bin ta crece.

Atencion pa e Bubinan

Na aña 2000 te cu aña 2011 DLVV tabata envolvi den e Aruba Tern Project por medio di ing. Facundo Franken, unda cu a haci estudio riba e colonia di Bubi na e waf di Oranjestad.

A wordo poni palapanan na Malmok, borchinan riba rif di San Nicolas, a haci peticion pa haya rapportnan di Aruba Tern Project y a continua cu vigilancia riba e rifnan.

Durante e añanan tambe DLVV a elabora reportahenan pa noticia y television y a organisa un presentacion pa AHATA environmental committee na aña 2003.

Tambe tabatin un reunion cu refineria Valero Aruba cu e Aruba Term Project na 2005, caminda a elabora un aviso informativo pa informa usuarionan di lama di colony di Bubinan. A wordo sugeri pa mas hende participa den e clean up di e rifnan cu Valero Volunteers pa cu aña 2006, 2008, y 2010.



Despues di e Aruba Term Project, DLVV a sigui conta neishi, puyito y webo di e Bubinan.
Den juni 2012 y 2013 DLVV tabata topa cu puyitonan di e Meuchi Bacho Preto cu ya tabata bula y puyitonan di Bubi Chikito na e momentonan ey, apenas tabata tin dos siman bieu.

Dato di ATP

Segun e mesun dato di ATP e Roseate Tern, Meuchi, ya no ta broei mas riba e rifnan di San Nicolas. Desde aña 1892 caba e sorto aki ta conoci cu e ta pone na Aruba. Sinembargo ora cu e maneho di e refineria a cambia nan a stop di pone riba un di e piernan. Apesar di esaki DLVV a yega di mira nan pone riba baranca pariba di Bachelor's Beach.

Na 2005 DLVV a mira puyitonan morto riba e rif dilanti Savaneta despues di Siman Santo. Probablemente e mayornan a bandona nan debi na presencia di hende. Bubinan ta hopi vulnerabel pa disturbio durante formamento di pareha, inicio di pone webo y broei e webonan.

Te asina cu hopi webo por bay perdi of e mayornan ta bandona nan cria. Acerca ta bin cu nan ta parhanan cu ta pone solamente un periodo. Si nan tin cu bolbe pone e posibilidad ta grandi cu e cria no ta fuerte suficiente den Augustus pa bula cu e mayornan bay bek pa lama di Brasil, unda cu nan ta biba e resto di aña.

Habitat

Na 2008 Birdlife International a categorisa e rifnan di San Nicolas y Oranjestad como areanan importante pa parha (Important Bird Area). Di e Meuchi Bachi Preto, un porcentahe mundial significativo ta broei na San Nicolas.

Entre e otro 10 sortonan di Bubi tin e Bridled y e Common Terns, di cuanan populacion regional di importancia ta broei na San Nicolas y e Black Noddy di cua e rifnan lo ta un di e dos luganan di henter Caribe cu nan ta frecuenta.

Na 2011 Birds Caribbean a categorisa e rifnan di San Nicolas, na di dos luga di e areanan importante di colonia di Bubi cu a resta den Caribe. Sinembargo sin proteccion legal pa e sorto y of pa e areanan esakinan lo keda perde tereno na Aruba.

Charla

Ing. Facundo Franken di DLVV, a gana e Herz International Seabirf Fellowship debi cu entre otro e tin un Bachelor of Science den Agricultura tropic y specialisa den produccion animal. E fellowship tabata destina pa hendenan cu ta traha den conservacion di naturalesa, sea den gobierno of instancianan particular.

Na aña 2012 ing. Franken, ariba invitacion di e Society for the Conservation and Study of Caribbean birds, a atende e international workshop di Build Capacity for Seabird Conservation in the Wider Caribbean and the Gulf of Mexico na e Gerace Research Centra San Salvador, Bahamas.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta extende un invitacion na pueblo completo specialmente habitantenan di Colony y San Nicolas pa atende un charla diahuebs 29 di januari for di 6:30 pa 7:30 na Biblioteca Nacional San Nicolas y asina siña mas riba e parha importante aki.❑

BON DIA Aruba

Grupo di amigo Arubano

Ta trahando cashi di buki pa promove lesamento na Aruba





ORANJESTAD – Ultimamente e topico di lesamento tiki tiki ta hayando mas atencion den comunidad. Un grupo di amigo Arubano ta ocupa trahando cashinan di buki cu lo wordo poni rond di e isla pa promove lesamento. Christie Mettes cu ta tuma parti di e proyecto aki ta conta Bon Dia Aruba tocante esaki.

E cashinan lo ta disponibel prome siman di februari. Proximo biaha cu un persona ta wardando pa bus y ta laf e por djis coy un buki pa lesa. Segun sra. Mettes locual e cu su amigonan ta purbando di haci, ta cashinan di buki similar na esunnan cu tin buki na Boca Catalina. Cashinan similar lo wordo poni banda di diferente stop di bus riba caminda pa scol. Sra. Mettes ta subraya cu esunnan activo den mundo di educacion na Aruba, sa cu tin un preocupacion pa e nivel di lectura pa locual ta trata studiantenan y pueblo Arubiano en general. Segun e, aunke cu alfabetisacion ta rond di 97%. E nivel na cual hende ta lesa y e cantidad di hende cu di berdad ta lesa ta hopi abou y esaki ta preocupante pa futuro di Aruba.



Lectura ta importante

Segun sra. Mettes lectura ta wordo considera di ta hopi importante pa hopi aspecto di educacion,mirando cu lectura ta wordo considera di ta importante pa varios aspecto di educacion incluyendo capacidad den matematica y desaroyo social. Manera na Boca Catalina, tambe tin free books na Montreal, Canda, New York y Detroit na Merca y Berlin na Alemania cu bon resultadonan, sra. Mettes ta comenta. Manera Bon Dia a trece dilanti tambe, algun dia pasa.

Psicologico Adaline Rasmijn, di Psycholigcal center, a splica Bon Dia Aruba cu lesa desde trempan pa un mucha tin sumamente hopi beneficio psicologicamente. Tambe e ta yuda muchanan siña tocante empatia pa otro ser humano, ya cu nan ta siña pone nan mes den storianan cu nan ta lesa. “Lesamento ta un efecto cu ta sigui, ora muchanan ta lesa, nan ta keda cu gana di keda sa mas”Sra. Rasmijn a comenta.

Bukinan di biblioteca

“E bukinan cu lo wordo poni rond a wordo coleccionnan durante e limpieza na biblioteca nacional, october anda pasa. Rond di 150 buki lo wordo poni rond di Aruba. E bukinan aki ta poni pa lesa, pues hende por sinti liber pa coy buki gratis y hiba nan cas pa lesa, high-light y skirbi un comentario of otro mensahe positivo pa e proximo lectornan. Ora caba di lesa e buki por pone bek na cualkier bus stop cu un cashi di buki” Sra. Mettes ta bisa.

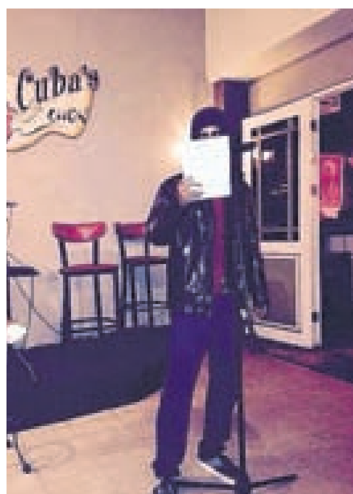
Segun, sra. Mettes si un hende wak e cashinan ta mustra bashi y nan tin buki sinta na cas cu nan no ta lesa bo por gewoon pone buki tambe den e cashi di buki publico y contribui di e forma aki. “Ta un bunita iniciativa tuma for di parti di pesonan independiente pa mehora yuda e problema di lectura na Aruba. E cashinan di buki tur a wordo construi nan man di palet. Ademas y pinta dor di artistanan local. Ademas algun parada di bus bou palo tambe lo tin un schommel di taira, pa haci e wardamento pa bus un poco mas placentero. Sra. Mettes ta bisa.❑



Maria Silva creador di anochi poetico:

"Mi ta spera e aña aki mas hende bin pa wordo inspira"











ORANJESTAD – Maria Silva, creador di e anochi poetico na Cuba's Cookin ta conta Bon Dia Aruba cu e ta spera e aña aki mas hende por bin pa wordo inspira y tambe e ta spera di por haya mas talento.

Ayera, a tuma luga e prome anochi poetico pa e aña aki.
E anochi a wordo guia bou guia di e duo di rap local Central Pieces. Ephrayim Odor cu ta integrante di e grupo, ta conta cu esaki ta nan di tres biaha na Cuba's Cookin pa anochi di poetico. Y nan prome biaha cu nan a 'host' e anochi. Sr. Odor ta comenta "Locual mi a disfruta mas di dje ta cu nos a hari hopi ayera y pa un rato e mundo exterior no tabata existi. a conta poco storianan di nos trip na New York aña pasa y a pone hende gosa di e aventuranan cu nos a pasa aden.

Poesia ta diferente pa cada escritor y ayera bo por a mira e originalidad y diversidad
cu ta existi den e mundo di poesia. Tur anochi tin un energia diferente y ayera tabata un anochi pa relaha , hari hopi y laga tur otro cos un banda un rato."

Publicacion di buki

Segun sr. Odor pronto e lo publica un buki cu yama 'And The Word Could Set You Free - Poetry Collection & Thoughts' cual segun e ta un buki chikito yena cu su poesia nan bieu y nobo cu un tiki di teoria spiritual hunto cu ne. Ora e publica e buki, e tin pensa di presenta esaki na Cuba's Cookin tambe. Na Cuba's Cookin ta publica locual ta un "open mic". Esaki kiermen, cu ken cu ta por tuma e microfon y expresa nan mes con nan ta desea. Nan por lesa of recita poemanan propio of nan por lesa poemanan existente. Tambe tin ora musiconan ta bin y toca hunto cu e
e poetanan.

Manera Bon Dia Aruba a publica prome caba, Sra. Silva cu ta e persona cu originalmente a crea anochi poetico na Cuba's Cookin conhuntamente cu e propietario Douglass Markus. Sra. Silva a conta cu e la cuminsa cu anochi poetico un 15 aña pasa, y cu antes nan tabata wordo masha poco atendi, pero cu nunca nan a stop, pasobra semper e la pensa cu algun dia mas hende lo bin.

Cu tempo anochi poetico na Cuba's Cookin a cuminsa bira popular entre hobennan, y un a keda bisa otro. Awendia e hobennan ta reuni 1 biaha pa luna, riba e prome dialuna di luna, pa declama.❑

Segun studio

Uzo di tablet ta stroba soño

Ta wordo recomenda pa lesa for di un buki prome cu ora di drumi. Un tablet por ta bon pa les for di dje, pero investigacion nobo ta sugeri cu esaki por ta strobando soño di hopi persona.



E por dura mas largo pa pega soño si haci uzo di un Ipad of un aparato electronico similar manera laptop prome cu drumi, segun estudio di Proceedings of the National Academy of Sciences.

"E por ta causando un impacto mucho mas grandi cu a pensa," segun Anne – marie Chang, un profesora na Penn State University y co autor di e estudio cu a wordo conduci na Brigham y Women's Hospital na Boston.

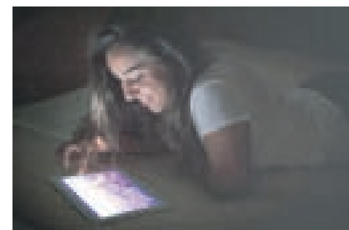
Pasando mucho ora dilanti di un screen ta crea risiconan pa salud di un mucha tambe.



Neuroscientifico ta bisa cu hende cu ta uza aparatonan electronico pa lesa tin e tendencia pa sinti menos soño compara cu otronan.

Estudio

Un estudio di 14 dia a wordo haci bou di 12 hoben cu ta lesa pa 4 ora prome cu nan bay drumi den un camber cu luznan dim. E participantenan prome a lesa pa 4 ora uzando un Ipad prome cu nan bay drumi, pa 5 anochi consecutivo. Despues nan a lesa for di un buki print prome cu nan drumi, pa un otro 5 anochi sigui tras di otro.



Despues di e anochinan cu e hobennan a lesa for di e bukinan electronico, e hobennan a raporta cu nan a tuma un promedio di 10 minuut mas hopi pa pega soño. Tambe nan a pasa menos tempo den e estado di "REM sleep", cual ta e soño cu ta conecta cu soñamento y un soño profundo cual ta un soño pa recupera. Sanger tambe a wordo saca for di e participantenan. Ora un participante a lesa for di e buki electronico, tabatin un retraso den e nivel di aumento nocturno natural di Melatonin. E retraso ta pa mas di un ora y mey, compara cu ora e participantenan a lesa for di un buki print.

Nivel Melatonin afecta

E luz bright di e aparatonan electronico ta mustra cu ta suprimi Melatonin, e hormoon cu ta promove soño cu normalmente ta aumenta durante oranan di anochi, esaki ta yega na su nivel di mas halto durante cu un persona ta drumi, segun sra. Chang.

"E luz di e aparatonan electronico tin consecuencia serio pa e soño y nivel di alerta di un persona, no solamente ora nos ta uzando e aparatonan electronico, pero tambe e siguiente mainta. Te hasta despues di a drumi 8 ora," sra. Chang a bisa.

Adicional, e team di investigacion a descubri cu tablet ta emiti hopi dosis di "blue-wavelength light" cual a wordo comproba cu ta suprimi Melatonin y aumenta e nivel pa keda alerta. Aparatonan cu ta emiti e Blue-light ta inclui laptop, telefon celular, LED monitor y otro aparatonan electronico. Pa e motibo aki ta recomendabel pa esunnan cu kier lesa prome cu drumi, pa haci uzo di un buki print of un Kindle cu ta diseña pa no emiti e luz compara cu otro bukinan electronico.❑

Nos ta sinti sigur na Aruba?



ORANJESTAD – Ultimo tempo ta parce cu ta hopi cos ta pasando riba e isla.

Aruba di berdad ta e luga sigur ey cu turista ta stima? Bon Dia Aruba a busca algun opinion.

“Bo sa pa ta honesto, mi mes nunca a pasa den algo hopi tragico.
Pero despues cu nan a purba horta na mi cas, mi a perde e sentido di ta confortabel. Awo min ta sinti cu mi cas ta un luga sigur” – Jordy Tromp

“Sigur? Kico kiermen cu esey? Nos tur ta zweef rond den un galaxia riba un bala, den un espacio infinito” – Ashwin Brown
“Wel, si mester compara cu antes. No por bisa cu di berdad por compara paso antes no tabata tin tanto media y hopi cos tabata keda scondi. Por ta e ehempel aki, no ta cay mucho bou di ta ‘sigur’ pero antes hende tabata bati nan yiu y niun hende por haci nada. Paso antes hende tabata tin e mentalidad cu nan por haci kico cu nan kier cu e yiu cu nan a pone na mundo. Hende tabata tin hopi miedo di mayor, awendia muchanan ta bisa tur cos. Tin te hasta telefon pa hubentud y hopi cos mas.
Bayendo bek riba ta sigur na Aruba, mi por bisa mi ta haya tur aña e ta birando pio, aunke niun caminda na mundo hende ta sigur, e ta depende na cada ken kico nan ta yama sigur” – Lislaine Bermudez

“E ultimo añanan mi a wak un diferencia grandi, criminalidad a crece. Por ta pa cambio di economia of algo asina, pero con cu bay bin na Aruba mi ta sinti mas sigur cu ora mi ta na Colombia. Nunca mi a yega di experencia algo cu a pone ami sinti manera cu mi no ta sigur cu nan” – Laura Syko Delic.❑





Gerick Croes (MEP):

Presupuesto balansa 2018 y nivel di debe sostenibel lo ta acompaña cu medidanan riguroso

ORANJESTAD - E ta un realidad cu nos pais ta hopi leu di tin un financia sostenibel.

Hopi biaha Gabinete Eman ta papia di ta sostenibel pero no ta duna contenido den esaki ora ta trata di nos situacion financiero. Prome cu Gabinete Eman a tuma mando di pais Aruba na 2009 nos debe nacional tawata alrededor di 41% y awor esaki den apenas 5 aña a resulta di ta 80.7%! Den pasado instancianan internacional manera Fondo Monetario Internacional (IMF) a indica cu 40% ta e nivel maximo di debe (norma) pa un pais cu economia chikito manera esun di Aruba. Den e rapport di CFT relaciona cu presupuesto 2015 cu recientemente a wordo publica, e organo di supervision tambe ta pone hopi enfasis pa por yega na e dicho nivel. P'esey e desaroyo di e deficitnan presupuestario di aña 2015 te cu 2018 y pa e añanan despues di 2018 ta determinante pa asina nos por logra baha nos debe nacional na nivelnan internacionalmente aceptabel.

Proyeccionnan irealistico

Un di e prome obhetivo cu ta riba e agenda di gobierno ta cu e mester demostra (y haci e ehercicionan necesario) cu nos pais lo logra un presupuesto balansa na 2018. Den cuadro di esaki e presupuesto 2014 mester a inclui tambe e calculacionnan multi- anual 2015-2018 pa asina CFT por a haya un bista di nivel di realidad y desaroyo di nos financia publico. Gabinete Eman - a base di su plan acuerdo di presupuesto balansa a presenta un total di 24 medida parti den dos categoria: 1) medidanan pa genera entrada y 2) medidanan pa corta gasto. CFT a indica den su rapport 2015 cu mescos cu aña 2014 e medidanan presenta den e presupuesto 2015 di pais Aruba te ainda ta incompleto, ta duda cu e proyeccionnan di e siguiente añanan (2016, 2017 y 2018) ta realistico y cu nan lo ta factibel (por wordo logra) pa realisa un presupuesto balansa.

Medidanan riguroso

Considerando e hecho aki, e instituto CFT a recomenda 4 proposicion concreto cu ta den linea cu e intencion di gobierno y cu lo fungi como sosten na e meta pa realisa un presupuesto balansa. E 4 recomendacionnan aki tawata entre otro: 1) frena e crecemento structural di gastonan di gobierno, 2) mas pronto cu ta posibel implementa medidanan adicional, 3) presenta un plan concreto con e medidanan di acuerdo di presupuesto balansa (incluyendo medidanan adicional) lo wordo ehecuta y finalmente, 4) trece ordo den e administracion financiero y haci cambio den e Ley di Compatibilidad. Loke bo por saca afo di esakinan ta cu e medidanan pa e añanan 2015-2018 (cu nan mes a propone) lo bay ta mas riguroso y di proporcionnan grandi . Hecho ta cu sin ehecuta esakinan gobierno lo no logra un presupuesto balansa y tampoco haya un aprobacion di parti CFT pa despues por bay fia placa riba mercado internacional.



Reduccion debenan

Ta hopi importante pa enfatisa riba e hecho cu solamente si Aruba logra un surplus di 0.5% den e presupuesto desde 2018 (esaki kiermen cu tur e medidanan mester a wordo implementa caba) y structural mantene esaki, nos pais lo por logra reduci nos debe nacional di 80.7%. Den un scenario asina lo nifica cu Aruba te na aña 2034 lo por logra na obtene un situacion financiero sostenibel cu un debe nacional di 40%. CFT a subraya cu asina so Aruba lo por logra recupera e confiansa bek di Hulanda.

Como hoben politico mi ta lamenta cu Gabinete Eman a crea den un periodo asina cortico (solamente 5 aña!) un dilema financiero cual awendia pueblo lo ta e victima di medidanan. E solo hecho cu lo dura nos pais aproximadamente 20 aña pa por logra un nivel di debe sostenibel ta uno di condena. Ta obvio cu Gabinete Eman a crea un desaster financiero y nunca tawata digno di e confiansa di pueblo!❑

Rene Herde'(AVP)

Oposicion ta lubida lihe, tin mal intencion of tur dos

ORANJESTAD - di aña 2010 a trata diferente ley ta salba e fondo di pensioen di behes cu ta fuente di e unico entrada pa mas cu 15 mil pensionado y nan famia.



Na 2013 a aproba un ley pa reforma e fondo di tal forma cu ta saca e fondo gradualmente for di crisis y sigura cu e por paga e pensioen di e pensionadonan tur luna. Danki na e reforma nan cu gobiernonan di AVP a tuma, pa fin di 2017 e fondo lo no tin falta di placa mas y por sigui crece atrobe. Ta parce cu MEP ta lubida cu nan a laga e fondo na caminda pa bancarota y e 15 mil pensionado sin niun entrada. Oposicion ta lubida lihe. Nan tin mal intencion cu loke nan ta bisa y haci. Pero probablemente ta tur dos! Oportunismo completo mal informando pueblo!!"Esaki tabata e reaccion di Rene Herde' ora el a lesa e declaracion di e lider di MEP riba e echo cu trahadonan y doñonan di trabou ta contribui mas na e fondo di pensioen entrante dia 1 di januari. Rene Herde': "Esaki no tin net net nada di haci cu maneho financiero di gobierno. E tin di haci cu e falta di responsabilidad di MEP pa actua y reforma e fondo di pensioen durante di e 8 aña cu nan tabata den gobierno. Den e tempo ey caba tabata bon conoci cu e fondo ta den problema. Si e tempo ey caba no actua e lo causa cu e reserva di e fondo lo caba na 2014. Pio ainda ta cu e fondo lo no por a paga e pensionnan y laga hende sin entrada. Ocho aña largo MEP tabata inactivo. Na 2009 e situacion tabata alarmante. Mester a actua pa sigura tur pensionado nan entrada. Ta esey nos a haci."

Reforma

Durante di campaña pa eleccion 2013 e lider di MEP mes a laga sa den e programa di partido MEP cu mester "Tuma paso necesario pa sigura continuidad di e fondo di Seguro di Biehes ("AOV"), cu ta fuente di entrada principal di e gran mayoria di nos grandi nan."Pero ora di trata e ley pa sigura continuidad di e fondo MEP a vota contra!!! Nan no a presenta niun alternativa pa e proposicionnan cu expertonan di Banco di Seguro Social y otronan a presenta. Awe nan ta bisa cu e aumento di e prima di AOV, cu nos tur ta paga pa cuida, ta un medida. Aparentemente pa MEP salba e fondo di pensioen ta un medida. Cuida e pensioen di 15 mil pensionado y 3 mil otro pensionado, ta un medida segun MEP. Pa MEP claramente nada ta bon. E negligencia y e riesgo grandi cu MEP a laga pa e fondo y e 15 mil pensionado aparentemente si tabata bon.

Ley nobo

Na 2013 a aproba e reforma pa salba e fondo di pensioen di behes y sigura tur pensionado nan pensioen pa hopi aña den futuro. E reforma a encera entre otro: aumento di edad di pensioen gradualmente te 65 aña; laga mas hende paga e prima di AVO; aumenta na januari 2014 y 2015 e prima di e pensioen di behes cu 0.5 % pa e doño di trabou y e trahado. Esey ta loke a sosode awor na januari. Pa loke ta e edad di pensioen, MEP lo kier a hisa esaki den menos tempo pa 65 aña. Cu e reforma aki tur pensionado cu ta cobra awor aki y esunnan cu lo cobra den futuro ta sigura di nan pensioen tur luna.

E no ta niun medida cu a tuma awor manera e lider di MEP ta bisa. E ta si e consecuencia di gobiernonan di MEP cu a keda sin cuida fondonan di pueblo, pero si a cuida entradanan di famia y amigonan pa tur e añanan cu MEP tabata den gobierno.❑

Evelyn Wever-Croes(MEP):

Kico esey tin di haber cu integridad?

ORANJESTAD- Minister Michelle Hooijboer-Winklaar a habri siman cua ta kennan riba lider di MEP Evelyn Wever-Croes, cuestionando dicon Evelyn no a contesta su preguntanan ainda, cu el a haci siman pasa.

"Na prome luga, ta awe numa mi a ricibi e carta di e minister, cu supuestamente el a manda di siman pasa. Awe el a drenta Parlamento y mi a haya e mesora. Pues mi no por a reacciona prome. Pa colmo ora mi a bay lesa su contesta di 34 pagina pa mi comprende kico e ta puntrando mi, mi no a haya ningun pregunta di parti di e minister. Pues e no a manda mi ningun pregunta. Con e kier pa mi contesta?

Na di dos luga, ta bon pa e minister realisa cu e trabou di un Parlamentario ta controla y cuestiona maneho di e ministernan specialmente ora un medio di comunicacion importante na Aruba tin 3 siman ta cuestiona posibel iregularidad nan, y e minister a scoge pa keda keto pa 3 siman. Ta p'esey mi a haci e preguntanan segun Constitucion ta stipula, y pues mi tambe ta haya e reaccion rabia di e minister un poco asombroso y te hasta infantil. Sin embargo mi no tin ningun problema pa contesta e minister via prensa: ami conoce e director di Boogaard, y abo tambe conoce. Ken no conoce e director di Boogaard na Aruba? Ami conoce tambe e director di Nagico, y abo tambe conoce. Awor bo por splica mi ta kico esaki tin di haber cu integridad?" tabata e prome reaccion di Sra. Evelyn Wever-Croes.



E Parlamentario ta insisti cu su preguntanan ta relaciona cu e hecho cu den prensa e integridad di e minister a wordo cuestiona, y e minister no a reacciona. Mesun cose Parlamentario a haci direccion di minister Paul Croes y minister Mike de Meza, cual nombernan tambe ta wordo menciona den prensa den relaciona cu negoshinan straño den gobierno. E Minister no tabata tin motibo di rabia, e por a sigui ehempel di Minister Paul Croes, cu a contesta e preguntanan mesora, y al caso.
Pa loke ta e pregunta di e minister si awor si Parlamentario Wever-Croes ta convenci cu e destaho a bay bon, e Parlamentario a bisa "mi a pasa ariba den e pakete di 34 pagina cu e minister a manda mi, pero mi kier estudio miho prome cu mi reacciona. Di awor caba mi por constata si cu tin inconsistencia nan entre e declaracion di e minister na fin di december y awor, inconsistencia nan cu ainda e Minister mester splica. "E minister awor kier papia di integridad. Integridad bo ta defende door di actua mesora pero no ora bo ta sinta 3 siman man crusa, y bo ta dicidi di reacciona despues di 3 siman ora un Parlamentario cuestiona bo. Asina bo no ta defende integridad ni di bo, ni di bo esposo", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a finalisa.❑

Jennifer Arends-Reyes (AVP)

Formacion Social ta sigui cosecha exito pa nos hobennan na Aruba.



ORANJESTAD: Segun sra Arends-Reyes e proyecto Formacion Social ta uno cu tin metanan cu beneficio so pa nos hobennan cu a participa den e trayectorio. Te ainda tur e gruponan cu a termina e trayectorio cu exito a sali afo cu hopi mas habilidad nan pa nan ta un miho ciudadano y tambe cu un bista hopi mas positivo di nan mes y tur locual nan por logra den bida. Aruba ta un isla chikito cu mester por brinda hopi oportunidad pa nos hobennan por desaroya nan mes.

Na paisnan mas grandi manera Hulanda of Merca tambe tin programanan similar cu ta reenforsa e habilidad nan di nos hobennan cu tal bes a fada di e sistema tradicional of pa un of otro motibo a desvia di e bon caminda. E parti na Aruba cu ta e parti di pasantia of 'stage' ta sumamente importante pa motibo cu hopi di e hobennan aki lo kier busca un trabou despues pa asina mantene nan mes y sigui desaroya. Aruba conoce ley di Enseñansa obligatorio te cu e edad di 16 aña y 364 dia. Y ta netamente despues di e edad aki te cu mas o menos 21 aña hopi hoben ta scoge pa no bay scol mas pa un of otro motibo y pa nan no ta facil pa haya trabou pa motibo cu nan no tin ningun diploma of experiencia.

Ta e hobennan aki lo nos mester por guia nan of motiva nan mas pa medio di campañanan informativo pa nan sigui scol di un of otro forma y haya sikiera un diploma minimo pa nan tin asina un 'start cualificacion'. Formacion social ta un di e proyectonan cu ta yuda y inspira hopi hoben pa sigui lucha pa un miho futuro. Un pabien na Sra. Jessy Ras y team di Formacion Social y deseonan di tur clase di exito na e siguiente grupo di hobennan. Spera cu pronto nos lo por conoce un programa special adapta pa nos hobennan femenino cu tambe lo ta desea e beneficioso nan di sigui e trayectorio di Formacion Social.❑

Marlon Sneek; (AVP)

Nelson Orlando Oduber su Gobierno di desastre

ORANJESTAD - Parlamentario Marlon Sneek ta confirma cada bes cu su colega den parlamento, esta Dangui Oduber ta perde haya y ta confirma cu e mucha aki ta keto bay un "peuter" pa lo cual ta su conocemento di politica y parlamento. Anto tristo ta cu e ta sinta gaba cu el a bin di un cuna politico.

Pa kico parlamentario Sneek ta accentua esaki pasobra por a tuma nota di un entrevista cu e politico nobato aki a haci y na unda a acusa e Gobierno actual di a neglisha y no a mantene e edificio di cuerpo di Aduana y cu e edificio aki ta un ruina di desastre total.

Sneek ta remarca cu berdad e edificio aki mester di un atencion di biaha pero Sr. Dangui Oduber mester puntra su mes si den apenas 5 aña di Gabinete Mike Eman un edificio por deteriora den e forma cu e edificio aki ta actualmente. Cu esaki Sr. Oduber ta admiti cu e Gobierno di su tata Nelson Orlando Oduber no a haci net net nada pa cu mantencion di e edificio aki durante e 8 añanan di e desastre di su Gobernacion.

Of Sr. Oduber ta insinua cu na final di 2009 gabinete Mike Eman a haya e edificio aki den un condicion top? Parlamentario Sneek ta conseha Sr. Dangui Oduber pa purba sincronisa su senguahe cu su celebro prome cu e trece declaracionnan asina dilanti, asina acusando su mes un tata, esta Sr. Nelson Orlando Oduber y su Gobierno di MEP di negligencia.

E edificio di cuerpo di Aduana ta simplemente 1 di e tantisimo edificionan cu e Gobierno di MEP a neglisha y laga nan cay den un deteriora. Pa refresca memoria di Sr. Nelson Oduber, pasobra den concepto di Sr. Sneek ta e ta e persona cu ta autorisa ta tur e declaracionnan di su yiu Dangui, Sr. Sneek lo solamente menciona un par di e renobacion di diferente edificionan cu su Gobierno di MEP a laga nan deteriora y hasta algun di nan tawata cla pa bende;

Edificio di Gobernacion, edificio di Corte di Husticia, Watertoren Oranjestad y San Nicolas, edificio di ex- Servicio di Impuesto etc. etc.… Mester compara e edificionan aki na final di 2009 y awor.

Cu tin mas edificio pa renoba o construi ta un hecho..y Gabinete Mike Eman II a compromete di continua di eherce esaki. Un sigur ta esun di cuerpo di Aduana.

Sr. Sneek ta enfatisa cu mester stop di punta dede pasobra sin cu bo mes sa, bo a mustrando riba e iresponsabilidad y maneho desastroso cu e Gobierno di MEP a hiba durante 8 aña largo.



Cu awe nos Pais tin debe, ta berdad pasobra pa a renoba e edificionan aki a costa placa, pero pueblo ta mira unda su placa di belasting a y ta bay. Todo lo contrario tempo di Gobierno di MEP na unda por hasta tribi di bisa cu ta a proposito a laga e edificionan di Gobierno deteriora pa asina ubica departamentonan di Gobierno den edificionan famia y amigonan unda nan a strica miyones y miyones di florin di caha di pueblo.

Parlamentario Sr. Sneek kier duna su colega Dangui Oduber un conseho; stop di lesa o siña locual bo tata Nelson Oduber ta duna bo pa lesa o conseha bo.
Cuminsa na madura y trece bo mes un opinionnan dilanti.❑



PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

SERVICIO PUBLICO
Pa tur servicio di airco, • Instala • service • reparacion • Trouble shooting • Duct work y hopi mas. Bubali #20
Pa mas informacion
Tel: 587-1472

TA BENDE
Riba GANGA un cama di baby den bon estado marca Legacy. Pa mas informacion
Tel: 561-4519

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. Pa mas informacion
Tel: 594-9069

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
GANGA - GANGA - GANGA
Ta bende gordura ora bo cumpra 3 saco di 50 lbs na Afl. 9 bo ta haya 4 saco y ora bo cumpra 9 bo ta haya 12 saco di gorduro.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA HUUR
Apartment na Sabana Basora semi muebla pa 1 of 2 persona max no kids or pets. Coriente apart plus 1 luna borg. Pa mas infomacion
Tel: 594-9069 - 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida.
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm
Tel: 593-7784

PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or pa mas informacion
Tel: 587-0725 / 592-2308

TA BENDE
Pa mucha, hopi sorto di cos di hunga, buki, y muchu mas. Nobo y uza, bon pa crèche. Y tin pa regala tambe.
Tel: 7350737

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o.
Pa mas informacion
Tel: 732-1104

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion
Tel: 564-3588

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia.
Pa mas informacion
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- **Tel: 593-8182**

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or.
Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

TA BUSCA
Cabayero ta busca apartamento pa huur entrante februari 2015 den Playa y cerca di busstation di Arubus.
Pa mas informacion
Tel: 561-2647

TA BENDE
4 cashi di paña (bon prijs) 1 cacho fila brasilera (6 luna).
Pa mas informacion
Tel: 561-7112

TA BENDE
I-phone 4S 16GB open phone black nobo pa Afl. 500,- cu case. Pa mas informacion
Tel: 745-5550

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 732-0697

TA BENDE
Cama Queen den perfecto condicion hopi bon prijs.
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Suzuki Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,-
Pa mas informacion
Tel: 563-7049

TA BENDE
Un Suzuki Swift VVT 2009, std, cu airco den bon condicion. Pa mas informacion
Tel: 594-1015

TA BENDE
Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is).
Pa mas informacion
Tel: 641-4612

TA BUSCA
Un cas di 2 camber pa huur te cu Afl. 1000,- pa luna pabow di brug pa oferta yama **Tel: 568-1129 of Whatsapp**

SERVICIO PUBLICO
Mester frigidaire, stoof, microwave y tur sorto di paña pa famia, size chiquito te grandi.
Tel: 746-0101 of Whatsapp

TA BENDE
Set di sala Afl. 450,- set di cama queen size di palo puro Afl. 550,- Pa mas informacion
Tel: 586-7163 / 563-4687

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Scooter den perfecto condicion (2007) Bon prijs!.
Pa mas informacion
Tel: 594-9069 / 569-0125

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi.
Pa mas informacion
Tel: 568-2806

Dia 9 di april 2015 ta "deadline" pa ganado di Mini Mega reclama su premio

ORANJESTAD – Lotto Aruba keto bay ta buscando e ganado di e sorteo grandi di Mini Mega & Mega Plus di dia 9 di januari, 2015. Tabatin un solo ganado di e premio multimiyonario, pero e ganado mes no a pasa oficina principal di Lotto na Oranjestad ainda pa reclama su premio.

Lotto ta e unico loteria na Aruba cu ta duna 90 dia pa e ganado reclama su premio y e deadline pa e premio aki wordo cobra ta dia 9 di april, 2015. O sea, e ganado tin te cu dia 9 di april pa busca su check.

E Loteria di Aruba ta corda tur hungado cu e ticket ganado pa e premio di 2.4 miyon florin a wordo cumpra riba dia 9 di januari na Euro Lottery. Por fabor controla bo ticket bon si bo a cumpra bo Mini Mega & Mega Plus ("ticket di 7 florin") na Euro Lottery riba e dia di sorteo.

E ganado mester presenta cu e ticket ganado y un ID valido pa reclama su premio na e oficina principal di Lotto na Paardenbaaistraat 10. E oficina di Lotto ta habri di dialuna pa diabierna for di 8 a.m. pa 12 p.m. y di 1 p.m. pa 5 p.m.

Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑





Ora e solo di bida baha,
streanan ta ilumina e recuerdonan



SVb, Banco di Seguro Social, ta extende su mas profundo condolencia na colega Sra. Flora de Vries - Petronilia y famia cu fayecimento di su tata

Sr. Geronimo Alberto Petronilia

Hopi forza den e momentonan dificil aki.
Cu Sr. Petronilia sosega den paz di Señor.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

Doña Ida!
Ida No1. Store

Isabel de Angela OSMA



Fue una mujer Valiente, su valentia consistio en ser mas fuerte que sus miedos y mas grande que sus dudas. Fue un ser humano grande en sus actitudes, porque jamas se durmio sin un sueño, ni se levanto sin un objetivo firme de vida. Por eso siempre fue una ganadora, porque aun sin la seguridad de lograr sus metas las emprendia con empuje, con integridad, honor y respeto hacia todos los que la rodearon. Y hasta su ultimo momento lo asumio con dignidad. Todo Èl respeto para esta Dama y ser extraordinario.

Todo ser humano deja su huella en el camino de su vida, pero algunos dejan su huella en el recuerdo de otras vidas. Te recordaremos siempre.

Nacio Julio 8, 1910
Fallece Enero 28, 2015

Invitan a sus Sepelio, su esposo Emi, su hijo Roberto

Sabado Enero 31. En la Iglesia Inmaculada Concepcion en Sta Cruz.
Condolencia desde las 9 AM , servicio alas 11 AM y despues al cementerio al lado de la Iglesia.

Advertorial

RBC Royal Bank lo t'ey cu tremendo oferta pa prestamo pa auto na Demolition Sales Event

ORANJESTAD – RBC Royal Bank lo ta na e gran Demolition Sales Event di R.E. Yrausquin & Sons cual lo tuma luga entre 9or di mainta y 3or di atardi.

RBC un biaha mas ta bay tin un tremendo oferta e dia aki cu ta encera un prestamo pa auto cu un interes reduci di solamente 8.75% APR. Ademas bo por paga te cu 7 aña largo, cual ta baha bo pago mensual pa luna mas ainda. RBC te unico banco na Aruba cu ta bay te cu 7 aña largo riba prestamo pa auto.

Ademas di RBC su tremendo oferta, R.E. Yrausquin & Sons tambe ta bay tin nan mesun ofertanan tambe riba nan autonan. Clientenan mester percura pa banco por haci su calculacionnan pa trece 2 tipo di identificacion valido, y 2 ultimo payslip si ta cobra pa luna of 4 ultimo payslip si ta cobra pa kinsena.

RBC ta invita pueblo di Aruba pa bin y probecha di e oportunidad aki y busca nan auto nobo cu e miho oferta y pago mensual mas abou na Aruba.❑





SETAR ta participa fayecimento di:

Alexander Geerman
Tata di nos colega
Edgard Geerman
trahando como Manager Setarnet Operations

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna dia 30 di januari 2015 na Aurora Funeral Home di 9or pa 11or di mainta, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Edgard, Diana, Etienne y demas famia.

Bo ta gusta deporte? E estudio di CIOS por ta net algo pa bo

Si bo ta un hoben cu ta gusta deporte y bo ta motiva otronan pa haci movecion, e estudio di CIOS por ta algo pa bo. 'Centraal Instituut voor de Opleiding tot Sportleiders', CIOS ta un estudio pa formacion deportivo riba nivel di MBO cu na final ta conduci na un profesion den cual deporte y ehercicio ta importante. E estudio ta tuma luga na Hulanda na CIOS Arnhem/Haarlem of na ROC-Arnhem.

Na Aruba, Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta e institucion cu ta organisa, coordina y dirigi preparacion di e candidatonan cu ta interesa pa sigui e estudio aki pa medio di testnan cu ta keda haci tur aña. E aña aki, e testnan fisico ta tuma luga otro luna riba diabierna dia 27 y diasabra dia 28 di februari 2015.

Rekisito necesario:
Hobennan cu ta interesa mester ta un studiante cu ta den su ultimo aña di MAVO 4, of cu a gradua caba di MAVO 4. Tambe studiantenan di EPB-doorstroom (Niveau 1), ta esunnan cu ta bin na remarca pa haci e test di CIOS. E test ta necesario pa mira si e hoben ta cualifica pa drenta e instituto na Hulanda pa sigui e estudio di CIOS 2015-2106. Preferiblemente e hoben mester tin 18 aña di edad, di tal forma cu e por aplica pa e fiansa di estudio na Hulanda, mirando cu Aruba no ta duna un fiansa pa estudio riba e nivel di MBO.

Formulario di Inscripcion:
Tur hoben cu ta interesa pa haci e test di CIOS ta keda cordialmente invita pa tuma contacto cu sra. Jacqueline Ponson-van Putten riba su e-mail: Jacqueline.vanPutten@aruba.gov.aw .
Na su turno sra. Ponson van Putten ta manda e formulario di inscripcion pa tur esunnan cu ta interesa. Of por pasa personalmente na oficina di IBiSA situa na Frankrijkstraat 1 y busca e formulario di informacion y inscripcion. Ultimo dia pa bo inscribi of entrega bo formulario di inscripcion ta diaranson dia 25 di februari 2015. Ta necesario entrega esaki na tempo pa IBiSA por sigui cu e preparacionnan pa e dianan cu e testnan ta tuma luga.
IBiSA ta recorda tur hoben pa haci e contacto na tempo y sigura bo puesto den e grupo di hoben cu lo haci e test di CIOS e aña aki, sino bo ta perde bo oportunidad y mester warda te proximo aña, ya cu e test di CIOS ta wordo haci solamente un biaha pa aña. Pa mas informacion por tuma contacto cu sra. Jacqueline Ponson van Putten na IBiSA telefon 582 49 87.❑





Seferino Tromp:

Invitacion pa e Bon Noticia na Koyari

Diasabra awor na e luga di aparicion na Koyari, Valerie lo bay papia temanan hopi importante, tocante di e Mensahenan di Hesus y di Mama Maria. Tambe Valerie lo bay papia temanan cu ta coresponde nos bida y di locual cu ta sosode na mundo.
E luga di Koyari ta hopi bunita pa bishita, na unda tin trankilidad y tin un Kapel y diferente estatuanan di Santonan. Na Koyari tin un pos di awa mineral di 25 pia hundo y e pos aki a wordo bendiciona pa Hesus nos Amigo y Salbador y tambe pa diferente Pastoornan. E awa ta wordo yama, awa milagroso, pasobra ta hopi milagernan a sosode cu e awa aki. Tur hende por bin busca e awa, pa sanacion, pa bendiciona, pa purifica etc.
Diasabra awor dia 31 di Januari pa 8.00 di anochi lo tin oracion di Santo Rosario y despues Valerie lo papia cu tur esunnan presente.
Tur hende ta cordialmente invita. Adres Koyari 13-B.❑

Grot di Lourdes

Un y tur ta keda cordialmente invita pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa, bou guia di Pastoor Juancho Pilongo.

Diasabra 31 di januari 2015, di 7'or pa 8'or di mainta. Lo tin un Rosario pa 6:15 di mainta.❑

Ex representante di Hulanda ta teme futuro mantencion di ley riba e islanan



WILLEMSTAD – E futuro di mantencion di ley na Corsou ta motibo pa preocupacion. Esaki ta entre otro loke cu Gerard van der Wulp, ex representante di Hulanda riba e islanan a declara den su discurso di despedida.

Van der Wulp ta teme cu denter di cinco aña e mantencion di lei por ta den un situacion cu no ta deseabel. E ex representante di Hulanda, ta boga pa mantencion di lei riba e islanan tuma luga den cooperacion cu Hulanda.
Van der Wulp ta argumenta cu islanan ta mucho chikito pa haci e mantencion di lei nan so. E sugerencia ta pa e islanan no tene berguensa pa pidi Hulanda yudansa na Hulanda, cu tin mas entrada di entrada di belasting.
Loke cu Van der Wulp ta considera tambe hopi importante, ta pa e partnernan den Reino mantene e laso den Reino. Nan mester traha y busca sosten cerca otro, segun Van der Wulp. E ex representante di Hulanda a remarca cu e islanan sa tin tendencia pa inhustamente mira otro como concurencia.



"Considera otro como sosten y uza e energia pa crece", Van der Wulp a remarca.
Henks Brons ta reemplasa Gerard van der Wulp, cu ta baha cu pensioen.❑

Gobierno di St. Maarten:

A entrega plan na parlamento con t'ey atende cu integridad

WILLEMSTAD - Gobierno di St. Maarten a manda pa parlamento un plan di accion con e ta bay implementa e recomendacionnan di e tres rapportnan riba integridad den gobernacion. Cu e paso aki, gobierno a duna indicacion di ke atende e asunto di integridad aki na serio.

Falta di integridad ta un problema serio na St. Maarten. Den e añanan tras di lomba bastante figura politico a haya nan debolbi cu husticia. Tabatin tanto parlamentario como minister cu a ki cera pa e motibo aki.
Mester bisa cu varios di e casonan aki ainda ta den investigacion, pero casi tur ta debolbi actonan di corupcion.
Ta asina cu dia 22 di october aña pasa, parlamento a pasa un mocion den forma unanime den cua e ta instrui gobierno pa bin cu un plan kico e ta bay haci y con e ta bay implementa e recomendacionnan den e rapport di Controlabel General, e rapport Wit-Samson y e rapport di PriceWaterhouseCoopers con fomenta mas integridad den gobernacion di e isla.

Conseho di Minister dje isla a aproba un proyecto di ley pa institui un Camber di Integridad y a nombra un sorto di coordinado kende ta responsabel pa implementa e ley aki. E ley, entretanto a bay Raad van Advies pa conseho.

E Camber di Integridad aki lo mester investiga posibel falta di integridad den e diferente areanan di gobernacion.
E Camber di Integridad mester sirbi como un cuerpo cu ta duna conseho na gobierno.

Prome minister di St. Maarten Marcel Gumbs a indica den un comunicado oficial cu e tin sigur cu e pasonan aki ta inicio di un trayecto berdadero, hancra den ley, cu ta garantisa integridad den gobernacion.❑

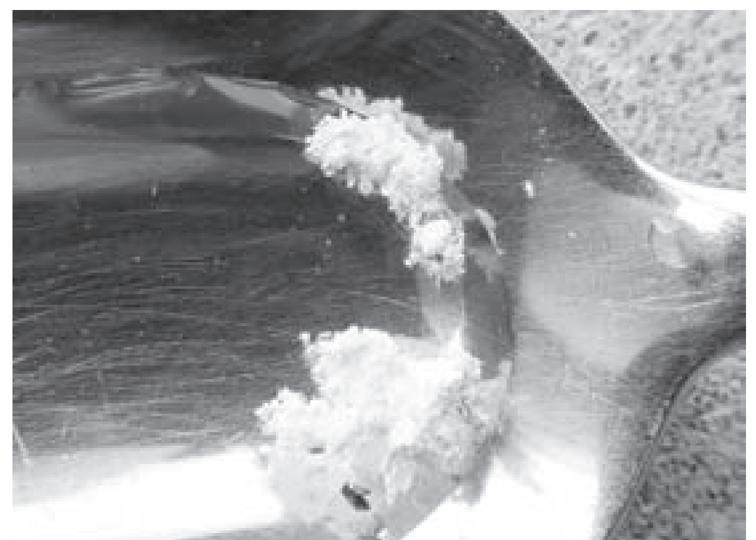
Refineria di Corsou ta rechasa acusacion di puiro blanco

WILLEMSTAD – Contrario na loke cu SMOC a haci publica, no tabatin ningun substancia den forma di puiro blanco, procedente di Refineria Isla, cu a plama den bisindario dje refineria. Den un comunicado Refineria di Corsou N.V.(RDK) ta splica cu el a tuma nota dje comunicado di SMOC 26 di januari 2015, den cua ta haci e mansion eroneo aki.

Como e entidad cu ta controla refineria, RDK, a asumi su responsabilidad y a haci un sondeo rondo di e area caminda cu supuestamente tabatin e puiro cu SMOC a menciona.
Inspectornan di RDK a inspeccion e aria visualmente y tambe a conduci entrevista cu algun habitante den e aria concerni.
E inspeccion y entrevistanan a revela cu no tabatin ningun substancia manera SMOC a describi.
Notabel ta cu inspectornan di RDK a constata cu tabatin hopi trabou di construccion tumando luga rondo di e area concerni.

Algun di e habitantenan entrevista a admiti cu e dianan aki tin hopi biento y cu di esey, ultimamente, nan tin hopi molester di stof cu ta origina di e construccionnan cu ta tumando luga den e area.

RDK a tuma contacto cu Refineria Isla y a compronde cu, di nan parti, nan tambe a haci investigacion. Refineria Isla a confirma cu ultimo dianan no tabatin ningun dificultad operacional cu por a causa expulsion di un substancia similar na esun menciona di SMOC.
RDK a tuma contacto tambe cu servicio di medio ambiente cu a informa cu e ta conduciendo e investigacionnan concerni pa detecta origen di e substancia menciona pa SMOC.❑



BON DIA Aruba

Poco interes pa caso di apelacion:

Acusado Carlos Pieter cuestiona fuertemente den corte den caso Magnus

WILLEMSTAD – E acusado Carlos Pieter den e caso Magnus a pasa den un interogacion fuerte ayera mainta, na momento cu e apelacion di e caso Magnus a cuminsa den un Stadhuis fuertemente vigila.

E tres huesnan a pidi mas informacion di Pieter riba su supuesto envolvimento den e caso aki a base di preguntanan skerpi, principalmente di e magistrado hues Terberg. E interes pa e caso tabata relativamente abou, sigur si tuma na consideracion e procedura di fondo di aña pasa. No tabatin transmision di e sesion di awe y esey lo no ta e caso durante henter e huicio di apelacion.

Pieter a sali liber den e procedura di fondo pa loke ta trata e caso Wiels, pero a haya un condena pa un otro caso di atraco. Tanto Ministerio Publico como su abogado a apela e decision. Na december ultimo hues a dicidi di duna e libertad provisional pendiente tratamento di e apelacion.



Ministerio Publico cu den prome instancia a pidi un castigo di prizon di 5 aña pa Pieter como complice den e caso Magnus a alega, cu Pieter a busca acesorio pa comete e crimen contra Helmin Wiels, entre otro un flanel y cu el a yuda cambia e number di auto. A acusa tambe di a yuda laba e auto despues di e asesinato hunto cu Bolle Martinez. Mayoria di e alegashonnan a bolbe bin dilanti awe y ta sigur cu defensa lo bolbe bora e ponencianan di OM.

Durante e caso di awe caminda a pasa den e circunstancianan personal di e acusado, na un dado momento e acusado no por a wanta su emocionnan. Tabata e momento pa papia riba asesinato di un ruman di dje na 2011. E caso contra Pieter lo sigui mañan traimerdia.

Pa e caso a saca cuater dia, incluso diasabra awor. Tabatin mescos cu den e procedura di fondo medidanan estricto di siguridad. Awe merdia a keda di cuminsa e caso di apelacion contra Dangelo Damascus y mañan contra e sospechoso principal Elvis “Monster” Kuwas.❑

Ayera a reuni cu Wilma Mansveld:

Tweede Kamer ta preocupa pa futuro KLM

DEN HAAG/WILLEMSTAD - Tweede Kamer di Hulanda ta masha preocupa pa futuro financiero di e compania di aviacion KLM. Awe nochi, Tweede Kamer ta debati cu secretario di Estado di Infrastruktura Wilma Mansveld, asina a dicidi ayera den parlamento.

Tweede Kamer a spanta masha pisa di informacion cu a sali cu ta bisa cu e compania mama Air France-KLM ke tuma placa for di caha di KLM. Ademas, e compania mama kir trasladá un parti di maneho di caha di Amstelveen pa Paris.

KLM mes ta preocupa pa e desaroyo aki. E compania tin miedo cu e independencia di KLM ta na peliger.

Pero aparte di esey, KLM tin miedo tambe cu poco- poco pero sigur, Air France – cu ta den problema financiero awor aki – lo haya tur poder y consecuentemente lo hiba e compania Hulandes na rand di bancarota.

Secretario di Estado Mansveld, den un carta cu el a manda ayera pa Tweede Kamer a informa parlamento cu gobierno Hulandes no tin un plan cla riba mesa pa salba e compania KLM of e compania mama Air France-KLM, si dado caso nan ta na punto di bay bankroet.

Segun Mansveld, awor aki ta na Air France-KLM pa presenta plan y bin cu medida con por drecha e situacion financiero di e compania.

Un informacion adicional ta indica cu Air France-KLM lo no probecha di e reduccion di prijs di combustibel, como consecuencia di reduccion di prijs di petroli internacionalmente. Esey ta debi, na un parti pa e hecho cu balor di euro a baha drasticamente ultimo tempo, pero tambe debi na e strategia di companianan di aviacion pa dje forma aki compensa fluktuashon di prijs, segun analistanan economico.❑



Dia 31 awor ta nan ultimo dia di trabou:

American Airlines y trahadonan a haya otro den un acuerdo

WILLEMSTAD - E compania di aviacion American Airlines y 7 trahado di e compania aki, despues di un periodo largo di discusion y deliberacion, a haya otro den un acuerdo, cu basicamente ta encera, cu ta termina e relacion di trabou di e trahadonan aki entrante 31 di januari proximo.

E acuerdo ta encera, cu ta termina e relacion di trabou y e trahadonan ta ricibi un suma di compensacion, pa e hecho cu nan no ta traha mas pa e empresa.

Esey ta loke abogado di e 7 trahadonan aki, Bertie Braam jr. a confirma.

Braam tabata esun cu a defende e trahadonan aki di momento cu nan a haya e notificacion di e compania cu no ta bay tin trabou mas pa nan.

T’ asina cu e empresa a informa e trahadonan aki, cu e ta bay haci algun cambio y cu esey ta nifica cu no tin trabou mas pa nan, a base di esaki.

American Airlines a dicidi di traspasa e actividadnan di despacha na tera den man di e compania Swissport, loke ta nifica cu ta e compania aki ta sigui cu e trabounan.

E compania di aviacion, ademas a argumenta cu situacion economico tambe a bira di tal forma cu e no ta weita otro posibilidad pa tene nan den servicio.

E ultimo aki por cierto ta un argumento cu e abogado y e trahadonan ta duda. Nan ta mustra cu si weita ocupacion di e vuelonan di American Airlines, nan no ta haya un impresion cu esey ta e caso.

Cierto momento e caso a bay para den corte, pa corte tuma un decision kico ta bay pasa den e caso aki.

Despues di hopi deliberacion, e abogado a presenta un proposicion na American Airlines pa por termina e relacion di trabou. E proposicion aki a encera un suma, den forma di un compensacion pa e añanan di servicio cu e trahadonan ta haya.

Siman pasa, gerencia di American Airlines a bay di acuerdo cu e proposicion aki, loke a nifica cu hues no mester a dicta un sentencia, manera e mes a sugeri partidonan.

Abogado Braam no kier a drenta den detaye riba contenido di e acuerdo, tampoco altura di e compensacion cu e trahadonan a ricibi. Esey ta loke a palabra cu gerencia, el a splica.

No ta masha cla cu Swissport, cu awor tin despacha na tera na su encargo, ta bay haci den futuro, esta si ta tuma (parti) di e trahadonan den su servicio.❑

Tin por lo menos 2 morto

Explosion di gas na hospital di mucha na Mexico







MEXICO CITY (AP) – Mamanan herida y ta sangra cargando nan babynan pa huy di e hospital di maternidad, cu a keda destrui pa un explosion di gas grandi diahuebs, y miembronan di cuerpo di rescate a uza mokel pa kibra murayanan di cement cu a cay, pa busca otro hendenan cu lo por tabata pega eyden.

Por lo menos 2 hende a perde nan bida, y mas di 60 hende a keda herida, asina gobernador di Mexico City, Angel Mancera a bida durante un conferencia di prensa. E mortonan ta un muhe y un baby. Oficialnan a bisa mas trempan, cu por lo menos 4 hende a perde nan bida.

Mancera a bisa cu 22 di e heridonan, nan condicion ta serio, mientras cu un tercera parti di nan, por sali di hospital awe.

El a bisa cu 70% di e hospital a cay den otro, y e prioridad ta pa sigui coba pa mas sobreviviente cu lo por ta pega. Autoridadnan a confirma cu niun di e muchanan registra na e hospital ta pega, pero a bisa cu ta posibel cu otro muchanan cu a bini pa cita cu dokter, por ta pega eyden.

Mama desespera

Felicitas Hernandez di 35 aña tabata yora mientras cu e tabata puntra hende pafo di e edificio, cu speransa di haya sa algo di su baby di un luna, cu tabata hospitalisa desde cu el a nace, pasobra e tin problema respiratorio.

"Nan no kier a laga mi keda drumi cu ne," Hernandez a bisa, el a bisa tambe, cu el a bin na e Maternidad y Hospital di Mucha di Cuajimalpa, pasobra e no tabatin placa.

E explosion a sosode pa 7:05 di mainta, ora cu un tanker tabata haciendo entrega di gas na e cushina di e hospital y gas a cuminsa lek. Testigonan a bisa cu e trahadonan di e tanker a lucha desesperadamente pa15 pa 20 minuut, pa stop e lekmento, mientras cu un nubia grandi di gas tabata forma.

Testigonan

"E hos a kibra. E dos trahadonan a purba stop e, pero nan tabata masha nervioso. Nan a grita pa hende sali," Laura Diaz Pacheco, tecnico di laboratorio, a bisa.

"Tur hende nan reaccion inicial tabata pa bay paden, leu di e gas," el a añadi. "Podise 10 di nos a logra sali... E otronan a keda paden."

E trahadonan di e tanker a grita: "Yama brandweer, yama brandweer!" Agustin Herrera un anesteciologo di 66 aña a bisa. Hendenan a cuminsa evacua e hospital, y e ora ey e explosion masal a bin cu a manda un bola di candela y stof y huma den laira.

Herrera a bisa cu el a mira mamanan herida ta carga nan baby sali afo. El a bisa cu tabatin 9 baby interna den e hospital cu tin capacidad di 35 cama, un di e babynan su condicion tabata serio prome cu e explosion.❑





Hobennan rabia ta tira caravana di lider di Nigeria cu piedra



JALINGO, Nigeria (AP) – Hobennan rabia cu gobierno di Nigeria no ta logra bringa extremistanan Islamico, a tira president Goodluck Jonathan su caravana di campaña cu piedra diahuebs, na e pueblo na parti oost, Jalingo. Nan a kibra varios windshield y bentana di e vehiculonan. Un reportero di AP cu tabata presente, no por a mira si tabatin herido.

Polis a uza gas lagrimogeno pa plama e multitud.

Di Jalingo, Jonathan a bula pa Yola, cual ta e capital di estado Adamawa, caminda oficialnan a declara cu e ruta cu e caravana lo mester core, no ta sigur. Teniendo cuenta cu siman pasa su caravana a wordo ataca an Katsina y Bauchi. Hobennan na Bauchi a tira sapato y boter di plastic riba Jonathan ora cu e tabata riba escenario.

Jalingo

Na Jalingo, soldaatnan a vigila borchi y posternan di Jonathan, cu ta campañando pa wordo re eligi dia 14 di februari proximo. Manifestantenan a grita cu e trupanan mester ta bringando Boko Haram, cu ta responsabel pa mas di 10 mil morto den e ultimo aña.

"Dicon nan ta uzando soldaatnan y otro agentenan di siguridad? Nan mester wordo manda Sambisa y bringa contra Boko Haram, no cu civilnan inocente," un hoben a grita mientras e tabata kibrando un poster di Jonathan.

Sambisa ta unda e insurgentenan tin nan campamento y caminda ta kere cu nan tin algun di e 276 mucha muhenan di scol cu nan a secuestra na april ultimo. E secuestro aki di e muchanan di Chibok, a causa disgusto internacional.

Algun dozijn di e mucha muhenan a logra scapa, pero ainda tin 219 di nan cu ainda ta perdi, cual





ta un recordatorio di e incapacidad di gobierno y ehercito di Nigeria.

Yola

Na Yola, Jonathan a priminti cu su gobierno lo haci mas pa yuda e mas di un miyon hendenan cu a wordo cori di nan hogar durante e invasion di 5 aña.

"Nos ta comprometi na e liberacion di estado di Adamawa," Jonathan a priminti. Pero legislado di estado Adamawa, Adamu Kamale a keha diaranson, cu 7 pueblo y Michika ta bou di atake di Boko Haram desde diabierna, y cu el a apela envano pa soldaatnan bin y bringa e extremistanan.

No ta conoci si e hendenan cu mester a bandona nan hogar lo por vota. Algun cien mil a huy crusa frontera. Tampoco ta conoci cuanto di nan ta pega na mas di 100 pueblo na parti noordoost, cu ta bou di control di e extremistanan.❑

Blogger ta recuada $1 miyon pa muchanan di New York por bishita Harvard



NEW YORK (AP) – Un campaña di fundraising, inspira pa e blog di potret Humans of New York, a recauda mas di $1 miyon pa manda algun studiante di un scol na un bario pober di Brooklyn , riba un trip pa Harvard.

Vidal Chastanet di 13 aña a bisa blogger Brandon Stanton den un post di dia 20 di januari ultimo, cu su director, Nadia Lopez, tabata e persona cu a influenci'e mas.

"Ora cu nos no comporta, e no ta schors nos," Vidal a bisa. "E ta yama nos den su oficina y ta splica nos con sociedad ta construi rond di nos. Y e ta bisa nos cu cada biaha un hende drop out di scol, ta construi un cel di prizon nobo. Un pa un, el a pone tur studiante para, un pa un, y el a bisa cada un di nos, cu nos ta importa."

Stanton a bay topa Lopez na Mott Hall Bridges Academy y a hay'e ocupa cu recaudacion di fondo pa e muchanan di 6 klas bishita Harvard.

Stanton a yuda den e esfuersonan aki riba Indiegogo.com, cual a recauda $1.064.189 pa studiantenan di Mott Hall te diahuebs atardi.

E placa lo manda muchanan di 6de klas di Mott Hall riba tripnan pa Harvard, pa e siguiente 10 añanan.



Lopez a bisa e studiantenan durante un asamblea dialuna, cu nan ta inspirando henter mundo.

"Hendenan a skirbi mi cartanan di New Zealand, Inglatera y Zuid Africa, bisando mi cu nan tin cunes cu boso," Lopez a bisa, segun e website di Humans of New York.

E placa recauda lo paga pa programanan di zomer na Mott Hall y becanan pa muchanan cu gradua di e scol.❑



Ganadonan di schaak

Lesa pagina B2



Gradua como dokter

Lesa pagina B13

BON DIA Aruba

Diabierna 30 di Januari 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Tattoo wowo moda nobo

Lesa pagina B16



Ganadonan di e torneo di schaak riba Dia di Betico





ORANJESTAD - Manera tur aña, e federacion di schaak a celebra Dia di Betico cu un torneo di tres dia den e categorianan Grupo habri, U-16 y U-12. Diabierna ultimo esaki a inicia cu e apertura den e Clubhuis na Nieuwstraat. Un danki sigur na Lotto, E Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e competencia di schaak riba Dia di Betico.

Nos tin e resultadonan final di schaak den e diferente categorianan. Diasabra a hunga U-12 Group unda cu den oranan di atardi ya a conoce e ganadonan. Na prome luga a keda Kyell-Jean Antonio 6.5-7, sigui na di dos luga pa Ilya Stetsenko 5.5-7 y e hoben Ethan Croeze 5.5-7 a keda na di tres luga. Den e categoria U-16 Group nos ta haya na prome luga Kellen Van Deutekom 5-5, sigui na di dos luga pa Tijn Hoogendam 4-5, mientras cu Ethan Quandt 2.5-5 a keda na di tres luga.
Den e categoria Open Group nos a haya cu e hoben talento Mark Bueno 3.5-5 a keda na di prome luga sigui pa e veterano CM Jose Pesqueira 3.5-5 kende a keda na di dos luga y un otro veterano CM Octavio Croes 3.5-5 a termina na di tres luga.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Seleccion nacional di futbol a biaha pa Surnam



ORANJESTAD - Diaranson anochi e delegacion di futbol di Aruba a biaha pa Surinam, unda nan lo tin nan prome compromiso di aña 2015 cu ta e Copa ABCS, entre Aruba, Corsou, Boneiro y Surinam.

Den e prome wega di e seleccion di Aruba, nan lo ta enfrentando Corsou, mientras Surinam lo enfrenta Boneiro. E ganadonan lo sigui pa final, mientras esunnan cu e perde lo mester hunga pa e di tres luga.

E hungadonan yama pa forma parti di e seleccion di Aruba ta:
Deepernan: Kendrick Dania y Matthew Lentink
Defensanan: Steve Escalona, Rodymar Peasch, Theric Ruiz, Dirk van Leenen, Derwin Donato y Roman Aparicio
Bolantenan: Jean Luc Bergen, Raymond Baten, Erik Santos, Alex Hassel, Ezra Bosnie, Steven Rua
Delanteronan: Maurice Escalona, Marlon Andrea, John Lugay, Annuar Kock, Jean Pierre Fingal
Herbert Beelsnijder lo ta e coach pa e team aki asisti pa Reinhard Breinburg.❑

Competencia di landamento

ORANJESTAD - Diabierna anochi a tuma luga e competencia di landamento di Dia di Betico.122 landado di e 3 club competitivo di Aruba a participa. E eventonan tabata pa e distancia di 50 m den e estilonan liber, lomba, pecho y barbulet. E prome tres landado den cada categoria a ricibi medaya na final.

E seleccion di Aruba ta den training maximo na e momentonan aki, y e temponan cu nan ta pone na e momento aki ta solamente un indicacion di kico nan lo haci na e proximo competencia grandi, esta CARIFTA 2015 na Barbados durante luna di April. E categoria 13-14 femenino lo bay ta un categoria hopi fuerte pa e proximo competencianan Internacional. E relevo di Flory Kock, Keeley Maduro, Anahi Schreuders y Elizabeth Timmer practicamente lo no por wordo bati. Sigur cu medayanan y kisas Record na carifta 2015 y Cccan 2015 ta nan destino.
Un record Arubano a wordo kibra pa e hoben landado Jaydon Croes (7-8 aña) den 50m liber. Su tempo 33.33 ta uno cu den historia di Aruba no a sosode. E resultado aki ta uno hopi positivo pa e hoben aki. E desaroyo di un deporte semper ta depende di e atletanan cu e deporte tin. E hecho cu record di landadonan di calidad a wordo kibra, ta un muestra cu Jaydon Croes tin tur posibilidad pa ta un di nos landadonan top di futuro den e deporte di landamento.
Mientras cu na Aruba tabatin un anochi di careda, na Fort Lauderdale Florida tabatin e prome competencia di piscina largo pa 2015. Durante full e weekend, Andrea van den Berg, cu ta train na Florida cu e ekipo Azura, a participa den e Sharks & Piranhas Invitational,cual a tuma luga den e piscina di Nova Southeastern University. Andrea a mehora su tempo den 200m (2:15.14), 400m (4:40.43) & 800m (9.41.93) estilo liber ,clasificando asina oficialmente pa CARIFTA 2015 den 400m y 800m estilo liber. Carifta ta tuma luga na luna di April na Barbados. Cu e bunita resultado aki, Andrea a sigura su luga den e seleccion di Aruba.❑



Ganadonan di e competencia di spada

ORANJESTAD- Diadomingo ultimo, e federacion di spada, SABA a tene su prome competencia dia aña riba Dia di Betico. Atletanan di e tres club di spada esta Universal Fencing Club, Scherm Club Brazil y Don Bosco Knights a competi contra di otro den e diferente categorianan . E competencia a tuma luga den Maria Regina School na San Nicolas. Un danki sigur na Lotto, E Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e competencia di spada. Siguientemente nos ta anuncia e ganadonan di e competencia di spada riba Dia di Betico.





Categoria 5 - 6 aña
1. Myron Balentin
2. Joshua Noguera
3. Emelly Thijzen

Categoria Cadet Femenino 7 - 12 aña
1. Migdaliene Jansen
2. Jeada Ball
3. Nykaina Thompson

Categoria Junior Femenino 13 - 17 aña
1. Sofia Dorcas
2. Lindsey Roga
3. Shelliane Thompson

Categoria Junior masculino
1. Alexander Wever
2. Cristian Vrolijk
3. Jervin Wouters

Categoria Femenino Senior
1. Eugunie Clark
2. Amy Clark
3. Sofia Dorcas

Categoria Masculino Senior
1. Myron Thijzen
2. Rene Arends
3. Gregory Thijzen

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑









Hisamento di peso den campeonato Copa Betico Croes

ORANJESTAD- Riba Dia di Betico, Aruba Amateur Weightlifting Association a organisa su prome competencia di aña pa tur su atletanan cu Torneo Copa Betico Croes. Esaki a tuma luga den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord.

A wordo competi den e categorianan di senior, junior, hubenil y master, mientras cu e atletanan di Muscle & Lungs Crossfit tambe a competi unda a haci e torneo uno mas grandi. Un danki na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e torneo Copa Betico Croes den hisamento di peso.

Nos tin e siguiente resultadonan den e competencia di hisamento di peso. Den categoria femenino 63kg, Kyra Bislik ta hisa pa prome biaha ta snatch 45kg, clean & jerk 75kg ta logra un total di 120kg. Cu e total aki Kyra Bislik ta gana medaya di Oro.
Den categoria di 69kg, Jennifer Piter ta snatch 72kg, clean & jerk 92kg pa un total di 164kg tambe ta gana medaya di Oro.
Den categoria di 75kg, Dianie Croes ta gana medaya di Oro cu un snatch di 41kg, clean & jerk 55kg pa un total di 96kg. Dianie ta logra tambe kibra tres record personal.
Den categoria di mas di 75kg medaya di Oro a bay pa Misha Raymond cu un snatch di 58kg, clean & jerk 75kg pa un total di 133kg. Misha ta kibra tres record di Aruba cu tabata riba su propio nomber cu un total di 9kg. Medaya di Plata a bay pa Rachel Werleman cu a logra den snatch 47kg, clean & jerk 65kg y total 112kg. Rachel ta logra kibra tres record personal cu un total di 22kg.



Den categoria youth masculino Carrel Lopez den categoria di 56kg ta gana medaya di Oro cu un snatch di 40kg, clean & jerk 50kg pa un total di 90kg, den categoria di 62kg Gerswin Javois te logra gana medaya di Oro cu un snatch di 56kg, clean & jerk 77kg pa un total di 133kg, medaya di plata a bai pa Zymion Loopstok cu un snatch di 55kg, clean & jerk 73kg pa un total di 128kg.

Den categoria di 94kg, Darvin Raphaela ta logra snatch 103kg, clean & jerk 132kg pa un total di 135kg. Darvin ta gana medaya di Oro. Den categoria di mas di 105kg Joel Kuiperi ta logra gana medaya di Oro cu un snatch di 100kg, clean & jerk 140kg y total 240kg. Medaya di Plata a bay pa Albee Fernandez cu un snatch 100kg, clean & jerk 110kg pa un total di 210kg.❑

BON DIA Aruba

Famianan a bishita Museo, Monumento y Academianan











Diadomingo mainta tanto famianan local como turista a keiro den Playa pa bishita Ateliers' 89, Academia di Bellas Arte y Diseño, Museo Historico, Museo Arkeologico y e forno di calki bou guia di Fundacion Rancho.

Hopi a scoge pa core den e tram y a baha na e ultimo stop pa bishita e ex edificio di San Pedro Hospital, parti patras, caminda Ateliers' 89 ta ubica. Hopi no a yega di bishita y a keda encanta cu e diferente espacio yena cu potret y instalacionnan di arte, a saboria e dushi pasabocanan di Melisa, Natasha y Jair y a participa na e atelier di Miriam de L'isle. Elvis Lopez, director incansabel di Ateliers' 89, tabata presente pa ricibi tur presente.
Mescos tabata e caso cu e Academia situa den e ex edificio di Brenchi caminda studiantenan a sorpresa bishitantenan cu nan dibuhonan y creatividad.

Continuacion pagian 5















Contiuacion di pagina 4

Museo Historico tabata e luga ideal pa sinta den sombra y disfruta di dushi cuminda despues di a mira e 'Expo 1880'. Publico tambe por a admira e obranan di artista Nelson Gonzalez.

Na Museo Arkeologico Nacional den Schelpstraat a ricibi hopi famia y gruponan cu a bishita e Museo pa prome biaha. Nan a haya un splicacion di arkeologonan y assistentnan cu ta traha pa investiga y cuida nos sitionan arkeologico. Muchanan y mayornan a participa hunto bou guia di e Brigada Hubenil campeon di Museo Arkeologico, pa verf e 'trankera' cu Museo Arkeologico a traha como parti di nan proyecto 'Bon Bisiña', sosteni pa Aruba Bank cu ta celebrando 90 aña. E empresa local "Taki' a percura pa kroket di cadushi y algun otro pasaboca y bebida innovativo cu a keda completamente bendi.

E forno di calki atrobe tabata hopi popular cerca bishitantenan y Clifford Rosa di Stichting Rancho a keda hopi contento cu e interaccion ameno cu e tabata tin cu publico e dia ey. Arubus a percura pa e careychi den tram y e team di Fondo di Monumento y Rafy Kock a conta tur pasahero un poco mas di Oranjestad durante e recorido.

Hopi hende a puntra pa ripiti e actividad aki ya cu nan no a alcansa pa bishita tur instancia, manera nan lo tabata desea. Partnernan den e programa ta gradici tur boluntario, Ministerio di Cultura, Prensa y otronan cu a colabora e dia aki. ❑

















BON DIA Aruba







Pa falta di preferencia auto ta dal den otro

ORANJESTAD- Diaranson merdia na e crusada di Avenida Alo Tromp y Emmastraat falta di pone atencion na trafico y duna preferencia a causa cu un Chevrolet Spark a dal contra un Ford pickup.

Patruya di trafico a acudi na e sitio y ta wordo informa cu e Chevrolet biniendo di pabou riba Avenida Alo Tromp a yega e crusada y e chauffeur no a duna preferencia na e Ford pickup grandi biniendo for di direccion noord bayendo zuid. Daño material tabata considerabel.❑

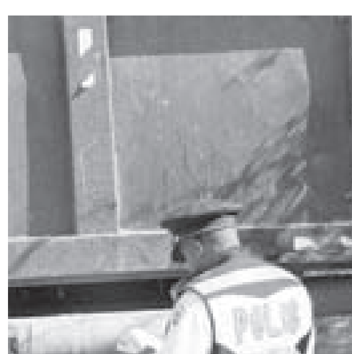




Baki truck di sushi ta machica pickup

MAHUMA - Diaranson algo pasa di 10'or di mainta, riba caminda di Mahuma ta sosode un desgracia. Aki un truck di Serlimar cu baki riba dje, ta pasando bay noord. E baki su porta ta dal habri y ta bay dal basta duro riba dak di un pickup, cu tabata bayendo direccion pa dump pa tira sushi afo.

E impacto tabata asina fuerte, cu e porta a machica e dak casi completo net riba e banda di







chauffeur. E chauffeur a keda herida debi na e impacto na su banda. Ambulance a yega na e sitio, unda cu e personal medico a atende e victima.

Despues nan a hiba e victima pa hospital. Polis di trafico a keda na e sitio pa haci su investigacion. Segun testigonan cu no ta prome biaha cu e porta di e baki container ta habri.❑



Homber cu a destrui auto haya cu marihuana

NOORD — Central ta manda Polis na Marriot Resort, na unda e trahadonan di siguridad a detene un homber cu hunto cu su amigonan den e parkeerplaats di Stellaris casino a destrui un auto. Na e sitio, Polis a papia cu e homber H .M. kende ta bisa cu e homber E.B. a drenta e casino hunto cu su amigonan y a haci hopi fastioso. A saca nan pafo y nan a destrui un Mistsubishi 1300 blanco.

E trahado di siguridad a tene E.B. mientras su amigonan a core bay. E.B. a keda deteni pa 03.45. Ora cu a rista su curpa, a haya un sigaria di marihuana y un saco cu un cantidad chikito di marihuana cu a keda confisca. El a wordo presenta dilanti Fiscal Auxilia na unda el a keda cera pa investigacion na warda di Polis na Shaba.

Desconoci ta bati riba porta y trahado ta bay sconde

PALM BEACH — Central a manda Polis na Palm Beach na Chalo Burger pa un situacion sospechoso na unda ladronnan kier a drenta.
Na e sitio, Polis a papia cu e muhe K, kende ta bisa cu el a tende un hende bati na e porta y a spanta y a bay sconde den baño y a yama Polis. Polis a controla den e cura y bisindario, pero no a topa nada.

Ladron ta bay cu celular fei auto

SAN NICOLAS — E homber T.C. a bay warda di Polis y a bisa cu el a para su auto Toyoa Yaris dilanti Guardalajara Bar. Ora cu el a bolbe, el a mira cu e porta no tabata na yabi mas. El a controla su auto y a mira cu ladronnan a bay cu su celular, Samsung Galaxy S4. Polis a tuma e keho.

Ladron a drenta horta den cas di turista

SALIÑA CERCA — Central ta manda Polis na Saliña Cerca pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e homber C.V. kende ta bisa cu e ta controla e cas. E ta bisa cu desconocinan a drenta den e cas y a bay cu un flatscreen y tambe a horta su auto. E cas ta na huur cu dos turista cu un baby. E turista ta cu vakantie y a huur un cas na Saliña Cerca.

El a bisa cu el a cana rond di e cas y a mira cu tur cos ta cera na yabi y a bay drumi. Banda di 04.30, el a lanta y a mira cu e bentana na e parti noord tabata kibra y tin glas tur caminda riba vloer. Tambe el a mira cu ladronnan a bay cu varios articulo. Polis a tuma keho di ladronicia di e articulonan y tambe di e auto Chevrolet Optra A -53973 cu ta pertenece na e persona cu ta cuida e cas. Banda di 09.00,

Polis ta wordo acerca pa un persona, kende ta bisa cu tin un auto hinca den mondi dilanti Marriot Hotel. Polis a bay controla y a topa cu e auto A-53973. E yabi switch ainda tabata den e auto y e portanan habri. Takelwagen a hiba e auto warda.

Ladronicia na Fantastic Garden

BUSHIRI — Central a bay na Fantastic Garden na Bushiri pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e director F.G. kende ta bisa cu desconocinan a bay cu algun articulo for di e tereno. Polis a tuma e keho.

Dos tas cu contenido procedente di ladronicia haya den cura di cas

MALMOK— Polis ta atende un kiebro na un cas den Malmokweg, unda cu nan ta wordo poni na haltura cu ladronnan a drenta den e cas di bisiña tambe. H.B, a bay controla y a mira cu su sala tabata tur reboltia y a mira cu e porta tabata un habri. E ta bisa cu dia 27 mas o menos 00.30, su yiu muhe a tende un hende cana den cura. El a cende e luznan y a grita pero no a haya ningun hende. E bisiña a haya un rugtas preto, y un otro schoudertas preto riba tereno di e cas 21. Den e schoudertas preto tabatin un duikbril blauw cu snorkel, un pen y algun articulo mas. Den e otro tas, tabatin un cartera ros cu algun cen Mericano, un Ipod blanco 16 gb, tur dos tas a wordo hiba warda di Polis na Shaba.

Ladron ta bay cu tas fei auto

SABANA BLANCO — Central a manda Polis na un cas na Sabana Blanco, pa un kiebro den auto. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe R.L, kende ta bisa cu mas o menos 19.05, el a para su auto dilanti Celebration. El a cera e glas y portanan na yabi. E auto a keda intacto. Ora cu el a bolbe 21.10, el a mira cu e auto tabata habri. El a mira cu su tas preto no tabata mas den e auto. Den su tas e tabatin su cartera cu diferente documento. Polis a tuma e keho.

Homber na luga di paga ta maltrata su primo

PALM BEACH — Central a manda Polis na Señor Frogs pa un maltrato. Na e sitio, Polis a papia cu e homber R.P. kende a bisa cu e tabata na e sitio y a topa cu su primo. Su primo debe placa y el a puntra e homber si e por paga. Pa motibo ey a start un discusion y a primo a bay den auto y a coy un pida palo y a dal e palo riba su pia. Central a wordo poni na haltura.

Corte di Prome Instancia

ORANJESTAD- Siguientemente nos ta presenta un relato di casonan cu lo wordo trata den Corte riba e dia di awe.

Orario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	F.R.S.	Sentencia
08.15	R.S.L.	Sentencia
08.15	C.M.M.F.	Sentencia
08.15	J.J.W. G.J.M.	Pro forma. W. Ta wordo acusa di, cu e intencion di tuma bida di un y/of cuatro of mas otro, a tira un of mas biaha cu un revolver riba nan riba 12 di october 2014. E ta wordo acusa di posesion di un arma di candela riba 12 di october 2014. M. ta wordo acusa di, cu e intencion di tuma bida di un persona, a hinca e persona aki varios biaha cu un cuchiu den lomba riba 12 di october 2014. E ta wordo acusa di, cu e intencion di maltrata un otro persona riba 8 di october 2014, a scop e persona aki violentamente na su cabes.
08.15	O.C.d.C.	Pro forma. D.C. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, kiebro y ladronicia den un joyeria di joyas riba 11 di augustus 2014. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, kiebro y ladronicia den un joyeria di holoshinan entre 20 y 21 di september 2014.
08.30	J.J.L.	L. ta wordo acusa di a purba forsa un persona pa entrega placa na dje riba 16 di october 2014, ora cu el a pone un cuchiu riba dje y bisa e persona na un forma menasante: “Duna mi placa.”
09.15	L.R.W.	W. ta wordo acusa di ladronicia den un cas di un computer y otro propiedadnan di un persona riba 25 di maart 2014.
10.00	T.B.L.K.	K. ta wordo acusa di a menasa un persona cu un crimen contra su bida y/of maltrato pisa y/of maltrato cu arma riba 29 di november 2014, ora di bisa e persona na un forma intencionalmente menasante: “You son of a *****, I am ******* gonna kill you.”
10.30	O.J.V.	V. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di un tas cu contenido y/of un caha di placa di un persona of un oficina di bende number riba 8 di september 2014. E violencia a encera cu el a drenta e oficina di bende number cu cara tapa y a pone un arma di candela na su curpa di un y/of dos persona y/of a pusha un di e personanan cu forsa for di su stoel.
11.30	M.E.F.	F. ta wordo acusa di a intencionalmente causa lesion fisico na un persona riba 27 di augustus 2014, dor di corte cu un cuchiu di feita den su cara.



Secuencia di paradanan

ORANJESTAD - Ya caba nos ta den e ultimo simannan di carnaval y diaranson atardi na Hamakas Sidewalk Café a tuma luga e tiramento di lot pa asina cada grupo sa nan number di secuencia cu nan lo ta den e diferente paradanan.



Secuencia di gruponan pa paradanan di mucha:
Parada Playa lo ta iniciando diadomingo awo pa 2'or te cu 5'or di atardi
Noord cu reina di Noord
Deja kids
Little groovers
Champagne kids
Nos futuro/jolly kids

Parada San Nicolas ta dia 8 di februari y ta inicia pa 1'or te cu 5'or
Noord
Champagne kids
Déjà kids
Little groovers
Nos future/jolly kids
Tambe mañan lo tin parada di Noord cu ta celebrando nan di 50. E parada di Noord lo inicia pa 12'or di merdia te cu 4'or di atardi.

Secuencia di parada di hende grandi
Parada di Luz lo ta dia 7 di februari y e ta inicia pa 8'or te cu 2'or
Dushi carnival group
Los Laga Bai
Empire carnival group
Majestic carnival group
Royal carnival group
Pleasers and teasers
OPC carnival group
Champagne carnival group
Infusion group

San Nicolas parada grandi ta dia 14 di februari y ta cuminsa pa 1'or te cu 7'or
4loko carnival group
Los Laga Bai
OPC carnival group
Majestic carnival group
Empire carnival group
Royal carnival group
Champagne carnival
Pleasers and teasers

Parada grandi Oranjestad ta dia 15 di januari y ta inicia pa 12'or te cu 6'or
Majestic carnival group
Empire carnival
Royal carnival group
Champagne carnival



OPC carnival
4loco carnival
Los Laga Bai
Pleasers and teasers

Dia 12 di februari cuminsando pa 8'or di anochi te cu 2'or di madruga lo tin e Parada di Luz na San Nicolas.❑



Awe ta Carnaval Mascarada Party di Filomena College Mavo

SANNICOLAS – Diabierna 30 di januari 2015 ta tuma luga e Mascarada Fundraising Party 2015 den Bonaire Club na San Nicolas.

Comision di mayor conhuntamente cu e maestro- y alumnonan di Filomena College ta invita un y tur pa e grandioso anochi aki.

E anochi aki tin presentacion di e grupo carnavalesco le groove y e famoso dj nutbeatz.

Tin 5 premio super pa: 1. Miho disfrasa 100,- cash cortesia di El Gaucho y 50,- gift certificate di Sport Caribe Adidas 2. duo/pareha miho disfrasa 100,- cash cortesia di Revista Focus y 50,- gift certificate di Sport Caribe Adidas3.

Mas creativo 100,- cash cortesia di Revista Focus y 50,- gift certificate di Sport Caribe Adidas 4. Mas comico 50,- cash y 50,- gift certificate di Sport Caribe Adidas100,-

5. Miho mascarada 50,- cash y 50,- gift certificate di Sport Caribe Adidas.

Carchi ta obtenibel cerca tur maestro y alumno di Filomena College Mavo. Pa mas Informacion por tuma contacto cu Filomena College Mavona 5845156 durante e oranan di scol❑

Representantenan di Aruba awe nochi den final di Tumba Corsou

WILLEMSTAD/ORANJESTAD - Despues di 3 anochi di pre final di Festival di tumba na Corsou, Aruba mester ta orguyoso di su representantenan.

Entre un total di 56 Tumba unicamente 28 a pasa pa final di diabierna awo den Curaçao Festival Center.

Entre e 28 nan aki, e representantenan di Aruba tambe a clasifica. Roco Franken, Chendell Beaumont a pasa pa final di awe nochi. Y e dos mas comenta esta Janiro Eisden y Sasha Figueroa tambe a pasa pa e gran final di awe. Expectativa ta sumamente halto pa wak kico nan lo haci den e final mirando cu tur hende tin un dia pa polish prome cu nan subi stage bek.

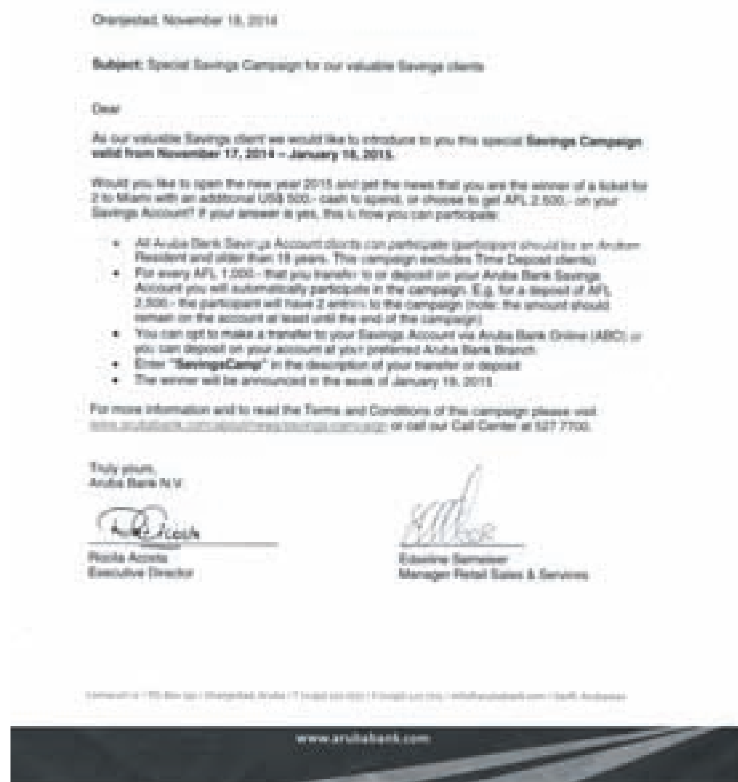
Asina ta Aruba prepara boso mes pa apoyo nos yiunan di tera den e gran final di tumba aya na Corsou. Aki por mira lista di clasificadonan, secuencia di anochi final lo bira conoci 1 ora prome cu festival cuminsa.❑

28 FINALISTANAN FESTIVAL DI TUMBA 2015





Carta di campaña ta yega despues cu campaña a pasa



Arubabank

Oranjestad, November 18, 2014

Subject: Special Savings Campaign for our valuable Savings clients

Dear

As our valuable Savings client we would like to introduce to you this special **Savings Campaign valid from November 17, 2014 – January 16, 2015.**

Would you like to open the new year 2015 and get the news that you are the winner of a ticket for 2 to Miami with an additional US$ 500.- cash to spend, or choose to get AFL 2.500.- on your Savings Account? If your answer is yes, this is how you can participate:

- All Aruba Bank Savings Account clients can participate (participant should be an Aruban Resident and older than 18 years. This campaign excludes Time Deposit clients)
- For every AFL 1,000.- that you transfer to or deposit on your Aruba Bank Savings Account you will automatically participate in the campaign. E.g. for a deposit of AFL 2,500.- the participant will have 2 entries to the campaign (note: the amount should remain on the account at least until the end of the campaign)
- You can opt to make a transfer to your Savings Account via Aruba Bank Online (ABO) or you can deposit on your account at your preferred Aruba Bank Branch.
- Enter "**SavingsCamp**" in the description of your transfer or deposit
- The winner will be announced in the week of January 19, 2015

For more information and to read the Terms and Conditions of this campaign please visit [illegible] or call our Call Center at 527 7700.

Truly yours,
Aruba Bank N.V.

Rocila Acosta
Executive Director

Edseline Semeleer
Manager Retail Sales & Services

www.arubabank.com

E tardamento di ricibi recibonan of carta di promocion of di cualkier cos di nos oficina di post ta un frustracion. Mirando cu tin hende kier haya nan recibo trempan pa asina nan sa cuanto nan tin cu paga y ricibi esaki laat ta frustra nan.

Nos tur ta zundra cu post ta laat, pero nos no sa con e proceso di Postkantoor ta. Nos gusta culpa postkantoor pa e tardansa. Pero tin biaha nos mester puntra nos mes si tur biaha ta culpa di postkantoor so of si e compania ta manda e carta laat.

Un di e ehempel ta e campaña cu un banco local tabata tin. Segun sr. P. Quandus, e siman aki el a ricibi e carta cu a wordo manda pa postkantoor. Ora cu el a bay lesa el a ripara cu el a ricibi e carta 12 dia despues cu e campaña a termina. E ta indica cu e campaña tabata desde 9 di december 2014 y a termina dia 16 di januari, pero su pregunta dicon awo el a ricibi e carta aki. E banco local tabata manda carta pa su clientenan indicando nan di e campaña. Di su banda e tabata kier a sa pakico e carta a yega laat y el a dicidi di yama banco. Aki un trahado a bisa su persona cu e carta ta laat ta culpa di postkantoor.

Ta comprendibel cu un trahado kier proteha su compania mirando cu nan kier mantene nan pida pan. Pero si nos puntra nos mes ken tin e culpa, e contesta ta simpel nos lo culpa Postkantoor. Na final nos tur ta ser humano cu semper ta busca pa mustra cu nos ta miho cu otro.

Sr. Quandus no ta e unico cu a reacciona riba e carta cu el a ricibi di banco tabata laat, pero mas hende a cuminsa puntra pakico e carta a yega awo. Y nan ta puntra, si postkantoor ta laat dicon no uza otro manera pa entrega e cartanan. Na Aruba nos tin UPS, Fast Delivery incluso otro tipo di compania di entrega, pero asina mes companianan ta keda uza Postkantoor. Awo tur esaki ta bin pasobra companianan kier mantene nan gastonan abou?

Ricibi recibo y carta mas trempan

Pa sr. Quandus e kier haya su recibo y cartanan mas trempan, pasobra e kier paga su cosnan na ora y e no kier cay atras. Hopi biaha e mester yama e companianan di awa y luz pa asina sa kico ta e suma cu e mester paga. E ta haya e situacion aki fastioso. Kico por yuda cu e problema aki? Hopi hende ta avansa den tecnologia y sa cu riba website di e companianan aki nan por mira e sumanan cu tin cu wordo paga. Pero hendenan grandi cu no ta custumbra cu tecnologia y pa alivia e tardansa e pregunta ta cua ta e alternativanan cu tin? Henter e mundo kier mira mundo ta mas modernisa, pero hendenan grandi tambe mester siña traha cu e tecnologia cu tin awendia?

Pero e situacion aki no ta pasando na Aruba so. Recientemente nos por a scucha den noticia cu na Saba tambe hendenan ta rabia. Nan tambe ta ricibiendo nan carta laat. E problema di tardamento di entrega di carta ta wordo sinti na otro parti di mundo.

Hopi ta pidi solucion, pero cua ta e solucion. Tin hende no tin computer of internet na nan cas. Tin hende no tin un e-mail adres. Tin persona gusta ta anticua y ricibi nan cosnan via post. Con por complace tur hende? Nos compania di awa y luz a bin cu e sistema cu bo mes por mira cuanto bo a gasta pa luna, di cua bo mester aplica via nan website.
Loke hopi ta pidi pa ora cu Postkantoor ricibi carta y/of recibo entrega esakinan lihe. Si tin un promocion andando, aunke cu e compania ta indica esaki den medionan di comunicacion, asina mes tin hende kier ricibi esaki via post y lihe. E pregunta ta keda con pa drecha e situacion aki y unda pa cuminsa. Hendenan kier stop di sinti nan mes frustra di e tardansa di cartanan.❑

Oficina lo ta cera dia 2 te cu 6 di februari 2015

Directora di Monumentenbureau Sra. ing. Yvonne Webb-Kock, ta informa cu Monumentenbureau lo ta cera pa publico entrante 2 di februari te cu 6 di februari 2015.

E motibo ta cu e departamento di Gobierno lo muda temporalmente pa L.G. Smith Boulevard 68. E edificio monumental aki situa na L.G. Smith Boulevard 68 ta conoci den nos comunidad como Piccola Marina.



Minister di Cultura sr. Otmar Oduber ta duna tur aportacion pa restaura y conserva nos monumentonan. Siman pasa e contracto cu e compania di construccion a wordo firma. Minister di Cultura, sr. Otmar Oduber a pone como un di e prioridadnan cu edificio Henriquez mester wordo mantene pa ta adecuado pa su departamento, Monumentenbureau, encarga cu e maneho di monumento.



E momento cu e trabou di mantencion wordo efectua a bira realidad. E proyecto a wordo prepara pa Monumentenbureau mes como arkitecto y alabes ta guia y ta lider di e proyecto aki completo. E Proyecto ta wordo financia pa Fondo di Monumento cu ta propietario di e edificio aki. Fondo di Monumento ta dunando tur aportacion y ta coopera cu Monumentenbureau cu nan mudansa. Fondo di Monumento y Monumentenbureau tin hopi añanan caba ta realisa proyecto conhuntamente na unda e fondo ta financia y e departamento di e gobierno ta encarga cu e parti tecnico. Ehempel di na trabounan conhuntamente ta conoci manera recientemente e watertorennan.

Entrante 9 di februari 2015, tur contratista, arkitectonan, muchanan cu sa busca informacion di historia di nos monumento pa scol, peticionnan pa permiso di monumento y publico en general pa tur asuntonan di monumento, etc., por pasa atrobe cerca Monumentenbureau. Nos number di telefon 583-5938 y nos e-mail monumentenburo@setarnet.aw lo keda igual.
Despues di e mantencion Monumentenbureau lo muda bek pa Schelpstraat 36-38.
Nos ta pidi comprension pa e inconveniencia cu por experiencia dor di e mantencion y mudansa. ❑

Departamento di cultura Aruba

Mario Dijkhoff, gran linguista a bay laga nos inesperadamente

ORANJESTAD– Departamento di Cultura Aruba a ricibi e tristo noticia cu riba dialuna 26 di januari 2015, otro gran baluarte di nos cultura riba tereno di literatura, e idioma Papiamento, Sr. Mario Asintho Dijkhoff, miho conoci como Maiky, un gran Linguista a bay laga nos inesperadamente.

Mario a nace na Aruba riba dia 24 di april 1950. Tabata casa cu Ruth Dijkhoff (d.f.m.) y hunto nan tin dos yiu, Gregor y Maik. Su casa a muri un par di aña pasa. Su partner actual ta yama Sra. Joanne Paula.
Despues di a caba su scol secundario aki na Aruba, Mario a sigui na 1970 pa 1977 su estudio di Spaño y literatura Spaño na Universidad di Amsterdam, Hulanda.

Na 1978 pa 1984 a haci estudio di Filologia (Taal- en Letterkunde) Romano den idioma Spaño y Portugues. Su materianan secundario tabata Linguistica General y Linguistica Comparativo na Universidad, "Westfalische Wilhelm Universiteit" na Münster, Alemania.
Di 1984 pa 1986 ta termina pa docente di Filologia, Linguistica y teoria di idioma crioyo na Universidad di Paderborn, Alemania.

Dia prome di maart 1986, Sr. Mario Dijkhoff a drenta servicio di Gobierno di Aruba na Departamento di Enseñansa , caminda e ta traha te na ultimo, cu un intermedio di 1990 pa 1994 na Instituto di Cultura Aruba den Maria Convento na Playa.
Durante añanan 1994 pa 1996 ta fungi como docente na Instituto Pedagogico Arubano (IPA) pa e curso Papiamento Grado 3 den e vaknan di gramatica, fonetica y fonologia.
Na e mesun añanan ey ta traha como consehero na oficina di Minister di Obra Publico, Salubridad Publico, Asunto Social, Cultura y Deporte.
Entre añanan 1996 pa 1998, Mario ta representa Aruba den Union Europeo, staciona na Den Haag, Hulanda.
Di 1998 ta bolbe bek Aruba y ta traha te cu ultimo na Departamento di Enseñansa, seccion di Desaroyo di Curiculo.
Den un periodo di 22 aña, Mario a traha incansablemente, tanto den y pafo di Departamento di Enseñansa pa su idioma Papiamento, den ora di trabou y den su tempo liber.
Mario tin masha hopi publicacion relaciona cu Papiamento. Su publicacionnan a cuminsa cu su edicion na 1976 di "Vocabulario Papiamento- Hulandes/Hulandes-Papiamento", cu a conoce un reedicion na 1978.
Na 1980, Mario y su colega Magali Vos-de Jesus (d.f.m.) a publica "Diccionario/ Woordenboek: Papiamento-Hulandes/Hulandes -Papiamento". E diccionario aki a conoce sigur un 6 edicion.



Na 1984, E ta publica "Ortografia di Papiamento" na Münster, Alemania. Editor: M. Dijkhoff.

Na aña 1989 Mario ta realisa e "Analisis di Sandhi, su funcion y entonacion principal". Un articulo cientifico publica den: "Homenahe na Raúl Römer", Produccion: Frank Martinus, ILA 1989, Curaçao.

Den aña 1991 y 1993 E ta publica tomo un y dos di e metodo "Papiamento voor beginners", boek 2 A y "Voor Beginners", boek 1, Papiamento Un pa Un, te ainda masha pidi. Edicion: Mario Dijkhoff. Na mesun aña 1991 ta publica e buki "Proverbio y Dicho di Aruba" y "Spell-Checker Papiamento".
Na 1997 Mario ta publica "Proverbio y Dicho di Aruba" (Ampliacion di Proverbio y Dicho 1991), Edicion: UNOCA.
Na 1998 ta bini cu un "Spell Checker Papiamento", (Ampliacion di Spell-Checker 1991) na Den Haag.
Na aña 2000 ta sali riba mercado su buki "Gramatica di Papiamento" y na 2001 "Terminologia Gramatical".
Na aña 2002 Mario Dijkhoff ta publica: "Sinonimo y Reduplicacion".
Nos por bisa cu banda di e bukinan aki tin contribucion di Mario tocante gramatica y ortografia den revista manera Contacto Antiano, Progreso, De Klok, Enfasis, Bringa waya, den coleccion di "Homenahe na Raúl Römer y den corant manera Beurs- en Nieuwsbericht y Bon Dia Aruba.
Mario su trabou tabata grandi y ta hopi importante pa menciona, cu Mario Dijkhoff, cariñosamente yama Maiky a haci hopi trabou di coreccion y di redaccion di tur sorto di texto cu mester publica.

Na 2008 ta ricibi e Premio di Papiamento "Cadushi di Cristal", pa su meritonan:
1.) Su trabou como Linguista;
2.) Su contribucion na aceptacion y conservacion di Papiamento den comunidad;
3.) Su trabou Literario;
4.) Su trabou den preparacion di docente y corector.
E 4 argumentonan aki tabata decisivo pe hurado duna su recomendacion pa otorga e premio "Cadushi di Cristal 2008" na su persona. E hurado e tempo' ey a consisti di: Sra. Joyce Periera, Sr. Wim Rutgers y Ito Tromp.

Aruba ta perde otro gran baluarte di cultura, Linguista, autor di varios publicacion y un gran persona den Mario Dijkhoff.
Departamento di Cultura Aruba, Director, Staf y Personal ta extende palabra di condolencia na su partner Joanne Paula, su yiunan Gregor y Maik, demas famia, ex – coleganan, conoci y amigonan. Mundo di Literatura ta di luto. Cu Maiky sosega na Paz.

-Informacion di Sra. Joyce Pereira y Biblioteca Nacional Aruba, seccion Arubiano /Caribenan.❑

Cultura di Aruba a perde un baluarte den mundo di literatura Sr. Mario Dijkhoff

ORANJESTAD - Dialuna anochi Ministerio di Cultura a haya e tristo noticia cu un baluarte di Aruba su Cultura den e mundo di literatura, Sr. Mario Dijkhoff a fayece na un edad di 64 aña.

Sr. Mario Dijkhoff tabata un persona hopi conoci den seno cultural di Aruba, unda cu como linguista y un persona cu ta stima Papiamento a skirbi varios buki y diccionario na Papiamento.

Na inicio di su trayectorio como linguista Mario Dijhoff a drenta servicio di Gobierno di Aruba unda cu el a aporta tanto na Instituto di Cultura como tambe na Departamento di Enseñansa. El a traha incansablemente tanto pafo y paden di enseñansa pa su idioma Papiamento.

Como linguista Mario Dijkhoff a traha den diferente seccion y comisionnan, manera Instituto di Lenga di Aruba, grupo di trabou di ortografia, grupo di trabou di gramatica.

Su specialisacion tabata den fonetica y fonologia, unda el a hunga un rol hopi importante den e comision di ortografia di Papiamento na Aruba.

Su contribucion na e aceptacion y conservacion di Papiamento tabata uno grandi caminda cu el a lanta un fundacion independiente yama 'Papiando Papiamento' pa duna informacion den corant, na radio y television, unda el a duna charla y a organisa cursonan di gramatica y ortografia di Papiamento.

Banda di su curriculum hopi activo den e mundo linguista, Mario Dijkhoff a dedica su mes na skirbi bukinan na su idioma tan stima Papiamento, caminda el a publica diferente buki y a contribui tambe na diferente otro publicacionnan di tanto buki como redaccion di tur sorto di texto cu mester a wordo publica.

Ministerio di Cultura ta expresa palabranan di condolencia na e yiunan, famia, amigonan, comunidad Boneriano y henter Aruba cu fayecimento di Sr. Mario Dijkhoff. Cu Mario sosega na paz.❑

San Nicolas , e di dos capital turistico di Aruba

ORANJESTAD - Den cuadro di e creacion di 'San Nicolas, e di dos capital turistico di Aruba – Centro di Herencia Cultural', Minister Otmar Oduber durante su reunion cu Aruba Investement Bank(AIB) siman pasa a discuti e ultimo puntonan cu falta den e rapport pa asina aki presenta e rapport final.

Minister Oduber a splica anteriormente cu e plan comercial aki lo cay bon den cuadro completo di San Nicolas, unda cu e parti di herencia Cultural di Aruba lo ta e motor grandi tras di proceso di revitalisacion di San Nicolas. Esaki ta forma parti di lo cual Gobierno a bin ta haciendo pa algun aña caba, unda a percura pa drecha infrastructura entre otro Joe Laveist, Carnaval Village, pa menciona un par.

E rapport aki ta inclui recomendacionnan cu a bin dilanti di convocacionnan cu e diferente partner manera ATA, AHATA, Asociacion di Banconan, Departamento di Cultura, Stichting Monumenten Fonds, Museonan, Infra Team, San Nicolas Bar Asociacion y San Nicolas Business Asociacion.

Banda di e proyecto di revitalisacion di San Nicolas, e aña aki lo cuminsa cu e proyecto di museonan cu lo ta ubica den Watertoren y



pronto lo ubica Community Museo den un Nicolas Store



restaura.

E factornan cultural ta forma e base pa loke ta e desaroyo cu mester bin hancra na e vision total di e di dos capital turistico.





AIB despues di a ricibi tur e feedback di tanto Minister Oduber como Minister de Meza, awor na su turno mester finalisa y entrega e rapport final cu lo inclui e plan di accion, planificacion den tempo, financia opcion y oportunidad pa inversion na San Nicolas pa asina aki presenta e plan final na februari. Vision di Gobierno ta pa asina aki rebiba San Nicolas y converti den e centro di Herencia Cultural.❑

Prome Minister Eman:

Famia Kennedy ta considera Eman un amigo extraordinario





WASHINGTON/ORANJESTAD - Delegacion di Aruba encabesa pa Prome Minister Mike Eman a haci un bishita cerca Joseph Kennedy III, yiu di Joe Kennedy y nieto di e legendario Robert Kennedy kende a wordo asesina durante un campaña electoral.

Joseph Kennedy III ta un representante di e estado di Massachusetts den Congreso Mericano pa e Democratnan.

Su tata Joe Kennedy tabata na Aruba algun aña pasa riba invitacion di partido AVP y a tene un lectura masha exitoso den Renaissance Convencion Centro.

Famia Eman y famia Kennedy tin lasonan di amistad estrecho cu otro y semper cu Prome Minister Eman ta na Merca y e posibilidad t'ey, e ta haci un bishita cerca nan. Asina algun aña pasa Mike Eman y señora tabata invitadonan na un fiesta priva di famia Kennedy.

Eman a expresa su sentimentonan di gratitud di por tabata di bishita cerca miembro di Congreso Joseph Kennedy III pa intercambia idea y pensamento nan cu otro. "No solamente mi ta feliz di mira un hoben ta dedica su mes na servicio publico, pero feliz na mes momento tambe pasobra e hoben aki ta bin di un famia cu a dedica su bida na e servicio aki. Un dedicacion continuo cu no solamente ta bon pa Masachusetts, pero pa henter Merca.

" Eman a subraya cu e compromiso, dedicacion y historia di famia Kennedy pa yuda esunnan den necesidad ta loke ta duna speransa na hendenan cu tin bes ta sinti nan mes bandona. Awor nan ta sinti cu nan tin un bos den e mundo aki. E bos y reconocimento aki semper ta presente den famia Kennedy, desde Presidente John Kennedy, Robert Kennedy, Joe Kennedy y tur e otronan cu a dedica nan mes na servicio publico. "E echo cu e legado aki ta continua cu bo, Joseph, ta un gran honor." Mike Eman, kende tambe ta bin di un famia di politiconan, conoce miho cu tur otro e sentimentonan aki. Den nomber di e pueblo di Aruba Prome Minister Eman a desea Joseph Kennedy III hopi exito den su carera politico.

Na su turno Joseph Kennedy III a bisa cu e ta esun honra cu Prome Minister a tuma tempo pa bin bishita. "Bo ta un amigo extraordinario di mi y di mi famia pa algun tempo caba. E palabranan cu bo a caba di expresa ta nifica masha hopi mes pa mi. Merca lo keda mantene su bon lasonan cu Aruba. Unda cu nos por duna sosten, nos lo haci esey. Bo ta un ehempel con bo ta sirbi bo pais. Entre otro riba tereno di ta sostenibel den medio ambiente." Miembro di Congreso Kennedy a desea Eman tur cos bon den su trabou.❑







Dennis Rasmijn ta gradua como dokter

GRONINGEN -Cu perseverancia y dedicacion bo ta logra bo soño. Esaki un hoben naci y lanta den Pos Chikito, Donn Dennis Donald Rasmijn a demostra y Aruba tin un otro dokter Arubiano, dokter Dennis Rasmijn. Na aña 2004 Dennis a gradua di John Wesley College pa cu su Mavo diploma, sigui pa su Havo diploma na aña 2006 y su Vwo diploma na Colegio Arubano na 2008.

Medicina semper tabata su soño pues el a dicidi di aplica pa e estudio di medicina na Rijksuniversiteit Groningen miho conoci como RUG. El a gradua pa su Vwo y como tal el a wordo scoge di biaha pa cuminsa su estudio.

Na 2009 el a ricibi su propedeuse y na 2011 su Bachelor. Mesora el a sigui pa su Master, prome dos aña el a core stage na diferente hospital den region di Groningen, Drenthe y Friesland, den cada tereno di medicina (cardiologia, neurologia, urologie, psychiater, cirugia, ginecologia, interno, dokter di cas, dokter di mucha, dokter di anciano, urgencia, pulmon, dokter di empresa, oncologia).

Pa finalisa su Master, Dennis a haci investigacion mita aña na Universitair Medisch Centrum Groningen (UMCG) den seccion di Ginecologia y e siguiente mita na Wilhelmina Ziekenhuis Assen como dokter di sala den departamento di Interno (Internista) y na Ommelander Ziekenhuis Windschoten como assistent di dokter den departamento di urgencia.

Na december 2014 Dennis a termina su estudio y a gradua como medico basico dia 22 di januari 2015. E ceremonia di graduacion a tuma luga na Edificio di Academia na Rijksuniversiteit Groningen caminda cada graduado a asisti hunto cu nan famia, ser keri y e profesornan. Presente na e ceremonia di graduacion tabata Donald Rasmijn, e orguyoso Tata di Dennis, como tambe su amiga Sohaily Kerpens y demas amistad di Dennis. E ceremonia a inicia cu e parti protocolar caminda cada graduado a huramenta como dokter sigui pa nan discurso riba nan experencia durante di nan estudio y e ricibimento di nan diploma. Sigur tabata un momento di alegria y tambe emocional pa tur e graduadonan. Dennis na su turno a comparti lo siguiente cu esunnan presente:
'E ta asina un honor pa por tin e diploma den mi man, un sintimento inolvidabel.

Di chikito caba mi tabata kier a bira un dokter tempo mi tabata studiando na Mavo y ta increibel con imposibel e por tabata mustra e tempo ey pero ata mi aki pa bisa boso nan cu soñonan por bira realidad. Manera un algo cerca di mi curason ta bisa: No ta necesario pa wak e trapi completo pa por tuma e prome stap bay ariba; djis tuma e prome stap. Y esey ta loke mi a haci cual a hiba mi den un biahe cuminsando na Mavo pa Havo, Vwo, bay Hulanda pa haci mi Bachelor y mi Master pa asina por logra mi titulo di dokter. Esaki ta prueba cu tur hende por mas cu nan ta pensa'.

Dennis lo continua di tuma su stapnan pa yega su meta final cual ta specialisa pa bira un dokter di cas. Hopi felicitacion na dokter Dennis Rasmijn, su mayornan specialmente Donald Rasmijn, su wela y welo Sra. Angela y Sr. Ireno Rasmijn, demas famia, amistadnan y conoci nan. Hopi pabien dokter Dennis Rasmijn y hopi exito den bo carera como dokter.❑

The Ritz-Carlton Hotel a haya reconocimento "Best Upscale Hotel Brand"

At Business Travel Awards 2015 In London

LONDON,INGLATERA- E premio anual yama 'Business Travel Awards' a tuma luga na London riba e anochi di 21 di januari ultimo e compania. The Ritz-Carlton Hotel a wordo reconoci cu e titulo di "Best Upscale Hotel Brand".

E actividad a wordo organisa bou auspicio di 'Buying Business Travel magazine', mas di 1300 persona a atende e anochi vibrando aki na The Grosvenor House Hotel pa premio den 22 categoria.
E premio sumamente valioso aki ta reconoce y ta celebra e hazaña di e comercio riba tereno di e industria di biahamento, sea den team of individual, cu a desplega un trabou sumamente excepcional riba nan tereno durante e ultimo 12 luna. Un team independiente di huesnan, consistiendo di primeramente di biaheronan comercial adulto respeta , a revisa y a señala cada aspecto pa por a identifica esun cu realmente ta merece e premio.





"Nos ta encanta pa por ricibi e premio aki fei man di Biaheronan profesional ubica na Reino Unidos, kende a manda e miho clientenan biahero tur rond di mundo y awor ta honra nos scogiendo pa reconoce The Ritz-Carlton como e miho den e premio 'Best Upscale hotel" asina Herve Humler, President y Hefe di Operacion di e compania The Ritz-Carlton Hotel, a bisa.
E compania The Ritz-Carlton Hotel ta continua cu expande su portafolio global cu apertura di cinco hotel , den e ultimo diesocho luna den destinacionnan comercial manera Almaty, Herzliya y Tianjin, introduciendo un marca luhoso na biaheronan den mercadonan nobo. E compania actualmente ta opera 87 hotel den e continente Americano, Europa , Asia y Medio Oriente. Mas ainda tin 30 proyecto di hotel y residencia bou di desaroyo rond di mundo.❑



B	A	E	S	E	V	E	N	T	I	L	A	T	I	E	V	A	W	G	N	K
U	E	D	I	T	G	N	I	W	U	O	B	R	E	V	O	P	I	E	E	W
I	E	S	V	G	R	N	W	A	A	K	V	L	A	M	O	P	N	C	S	I
T	I	W	P	I	R	O	R	A	A	B	F	E	E	L	R	A	S	E	S	S
S	T	A	E	A	S	E	O	H	R	K	E	T	E	L	Z	R	T	R	A	T
T	A	T	F	E	R	E	N	M	D	U	B	B	E	L	E	T	R	T	G	I
O	L	E	F	R	W	I	U	E	N	O	O	H	C	S	T	E	S	I	S	G
O	O	R	I	E	O	R	N	R	D	E	K	B	E	D	R	M	E	F	A	G
T	S	I	C	I	N	U	E	G	E	T	M	R	A	W	A	E	I	I	K	M
G	I	R	I	Z	I	I	M	A	T	R	A	S	G	L	A	N	L	C	I	A
I	K	E	E	E	N	M	W	I	N	T	E	R	D	A	M	T	R	E	E	A
T	A	L	N	L	G	N	E	K	E	D	G	R	D	R	L	A	E	E	O	Z
H	C	I	C	P	B	Z	U	I	N	I	G	L	A	N	A	S	V	R	R	R
C	H	O	Y	P	M	A	L	R	A	A	P	S	A	A	I	A	E	D	B	U
O	E	B	N	O	I	T	A	T	S	R	E	E	W	S	M	W	H	O	E	U
T	L	D	A	K	K	A	P	E	L	L	E	I	D	I	S	B	U	S	T	D

In het diagram zijn onderstaande woorden van links naar rechts, van rechts naar links, van boven naar beneden, van beneden naar boven en diagonaal in alle richtingen verborgen. De letters mogen meer dan eenmaal gebruikt worden. De overgebleven letters vormen een trefwoord.

ADVISEUR	DUURZAAM	KWISTIG	SUBSIDIE	WARMTE
APPARTEMENT	EFFICIENCY	LEEFBAAR	TOCHTIG	WATER
BESPARING	ENERGIE	MATRAS	TOESLAG	WEERSTATION
BOILER	GECERTIFICEERD	PLEZIER	UITSTOOT	WIND
BROEIKASGASSEN	GLAS	RAAM	VENTILATIE	WINST
DAKKAPEL	HAARD	RUIM	VERBOUWING	WINTER
DEKBED	HRKETEL	SCHOON	VERLIES	WONING
DEKEN	ISOLATIE	SPAARLAMP	VOORZETRAAM	ZUINIG
DUBBEL	KACHEL	STROOM	WAAKVLAM	



Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Torta di Carni y Keshi

Ingredientenan:

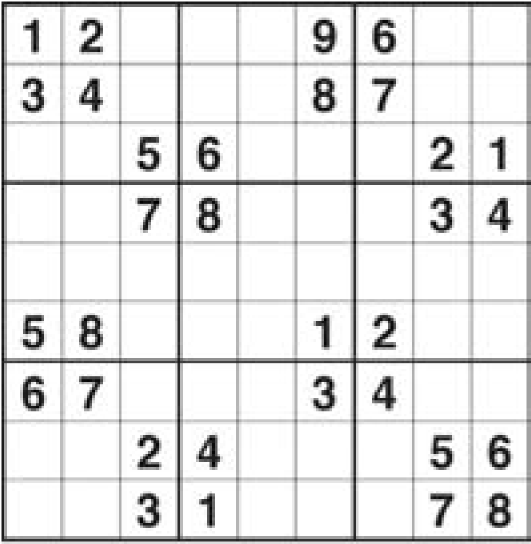
- **4 ons di Keshi na slice**
- **4 cushara grandi keshi parmesan**
- **2 ons di keshi na bloki**
- **1 bleki peas & carrots mediano**
- **1 ½ liber bisteak mula**
- **12 oliefi sin pipita geslice**
- **2 paki rasenchi chiquito**
- **2 cuchara grandi di alkapara**
- **10 snechi pan lazje**
- **1 bleki mushroom geslice**
- **2 ½ telep oregano**
- **3 tenchi konoflo machica**
- **1 ½ telep curi**
- **Netumuskat curi**
- **Sous di soya**
- **4 webo bon bati**
- **¼ cup di lechi den 1/8 cup di awa**

Preparacion:

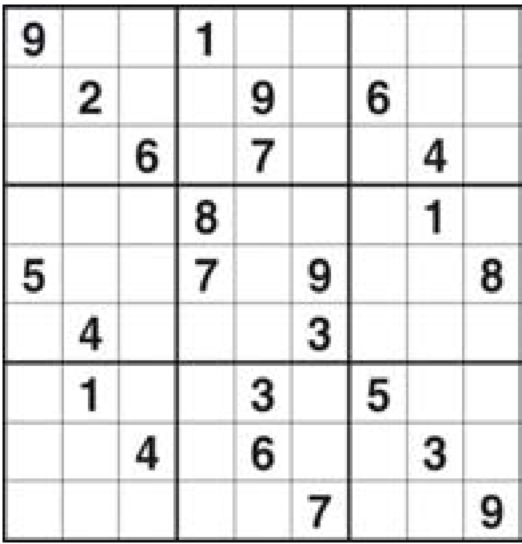
Tempera e bisteak mula cu oregano, netumuskat, curi, comino, y poco sous di soya. Despues di a caba tempera e karni ta pone e tenchinan di konoflo machica den un panchi cu masha nada di azeta, pa asina nan hasa djis un tiki y despues ta pone e carni cushina den e azeta cu konoflo. Mientras e carni ta na candela ta hunta un panchi di pyrex cu poco res of (meteca na bo gusto) y hariña di pan. Despues ta bati e webonan bon hunto cu e lechi y awa. Kita e casca dje snechinan di pan y pasanan den webo y pone nan den bom dje planchi. Mientras tanto ta kaba prepara e carni cu e rasenchi, oleifinan geslice alkapara y tambe mushroom geslice. Ora cu caba di prepara e carni ta pone dos slice di keshi. Mei mei y for di un distancia di otro, ta pone mitar dje kantidad di keshi na bloki bloki corta pa despues tapa e carni cu slicenan di keshi. Ripiti e prome pasa cu resto dje carni y blokinan di keshi y bolbe tapa esaki cu e sobra keshi geslice.
Ora caba ta basha e resto di webo riba e keshi y ta stroi e keshi parmesan pa despues tapa e planchi cu un pida foil. Hinca e planchi den forno na un temperatura di mas o menos 375grado pa 45 minuut pa asina e keshi por smelt bon y despues ta kita e foil pa e haya un bunita color bruin. Corta e torta di keshi aki despues di a laga e torta fria unn poco, pa asina e por corta mas mihor.

Bon Appetit!

Sudoku BON DIA, train bo mente

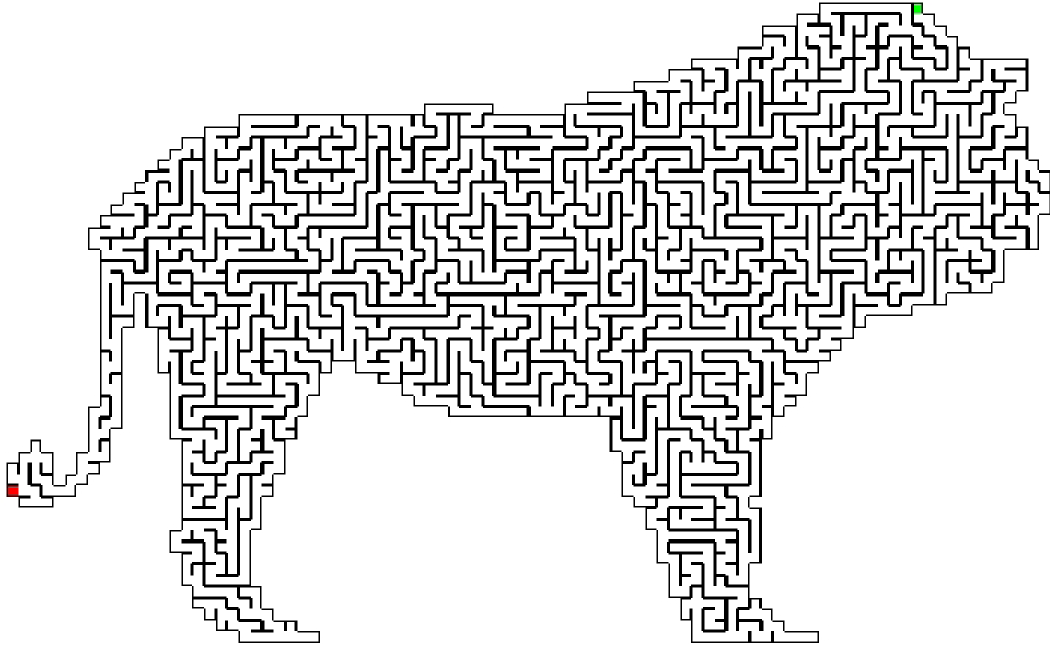


1	2				9	6		
3	4				8	7		
		5	6				2	1
		7	8				3	4
5	8				1	2		
6	7				3	4		
		2	4				5	6
		3	1				7	8



9			1					
	2			9		6		
		6		7			4	
			8				1	
5			7		9			8
	4				3			
	1			3		5		
		4		6			3	
					7			9

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio.
Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑



DOCTER

NA WARDA

Oranjestad

Dr. Jones

EMERGENCIA

911

POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Dakota Tel: 588-7364
San Nicolas: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



Februari 2
Monarch
AIDAluna

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

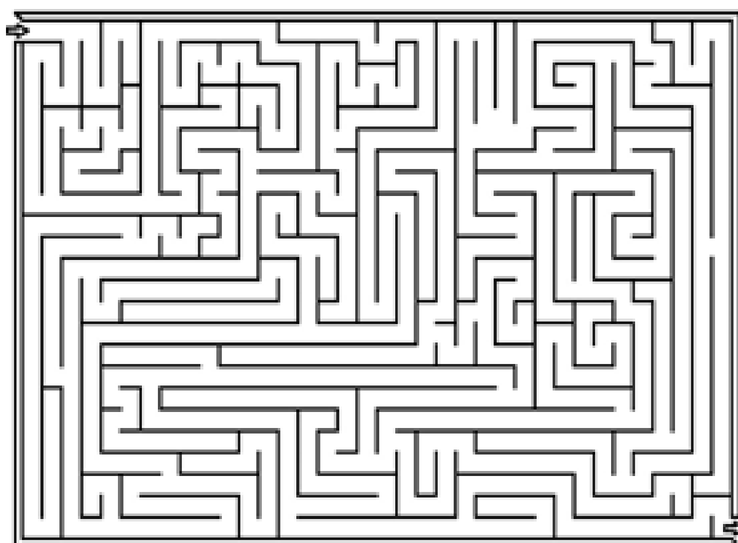
FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

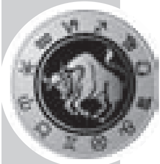
Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400





Aries

Lo bo sa di enfrenta tur cos cu surgi y esey ta loke cu ta conta realmente. Bo ta casi caba cu un luna di cual resultadonan bo mester evalua tur cos den bo bida. Numbernan: 14, 24, 32 y 40.



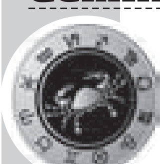
Tauro

Bo ta ganando tereno dia pa dia cu bo carisma tur loke bo propone. Di un banda bo kier haci algo nobo, pero di otro banda bo ta dificil pa habri bo curason. Numbernan p'awe: 5, 29, 33 y 41.



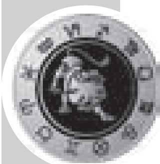
Geminis

Mantene un tono cauteloso den tur loke bo ta haci. No extra limita bo mes. Awe evita pa bo mescla emocion cu placa. Bay trankil. Numbernan: 3, 12, 21 y 27.



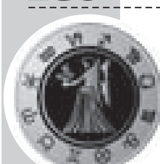
Cancer

Bo dirigente ta den bo signo opuesto y e dia aki ta tin e tendencia di ta algo laf y monotono. E tareanan ta golpia bo, pero bo tin cu enfrenta nan cu optimismo. Numbernan: 2, 22, 36 y 44.



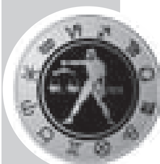
Leo

Sigui bo sentimentonan y lo bo no tin motibo pa arepenti pa nada. Awe particularmente, lo bo nota cierto inclinacion den e permanencia. Consolida bo relacion laboral. Numbernan: 23, 29, 38 y 45.



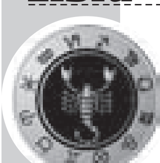
Virgo

Na momento di aclaria un mal comprondemento den comunicacion, tur cos lo bolbe bek na normalidad. Tuma un tono cauteloso cu por yuda bo reflexiona. Numbernan: 11, 19, 28 y 35.



Libra

E biahe no ta asina importante, of mas cu e destino final. Ora bo mira rond di bo, lo bo haya e contestanan cu bo ta buscando otro caminda. Numbernan: 15, 17, 26 y 33.



Scorpio

Mantene bo emocionnan bao di control y no laga motibo tras pa keha bo. Ta momento di pone bo auto control funciona ya cu hendenan exagera lo acerca bo. Numbernan: 5, 7, 16 y 23.



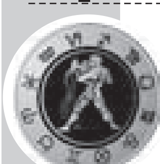
Sagitario

Lo bo sinti bo mes tenta di kier impone bo punto di bista. Controla bo mes. No tin rason pa discuti pa algo cu por pone den peliger un relacion di amistad. Numbernan: 3, 19, 25 y 38.



Capricornio

Bo ta na porta di un situacion emocional intenso, diferente y dibertido. Lo bo sinti un impulso nobo pa haci algo diferente cu bo bida, un reevaluacion. Numbernan: 17, 27, 35 y 44.



Aquario

E beneficio di duda ta di maximo importancia den na e momentonan aki. Warda reaccionnan no spera di esunnan cu ta rond di bo. Numbernan: 16, 26, 34 y 43.



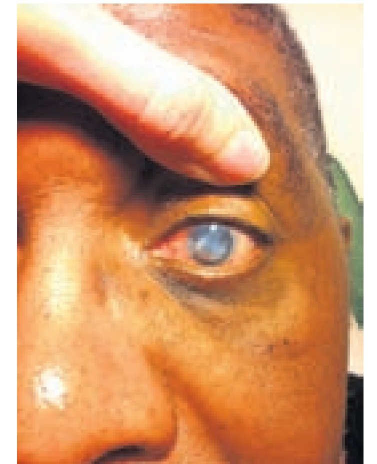
Pisces

Consolida y afirma relacionnan cu tabata algo cu tabata tambalia. Un siman di combersacionnan interesante, papiamento cu ta yuda na descifra cosnan scur. Numbernan: 15, 25, 33 y 41.

Tattoo den wowo, un moda cu ta crece cada dia













E practica aki cu a wordo haci pa diferente persona por conduci na perdida di bista pa semper. Tattoo na wowo realmente ta causa cu hende ta bira ciego, segun e Asociacion Americano di Optometria.

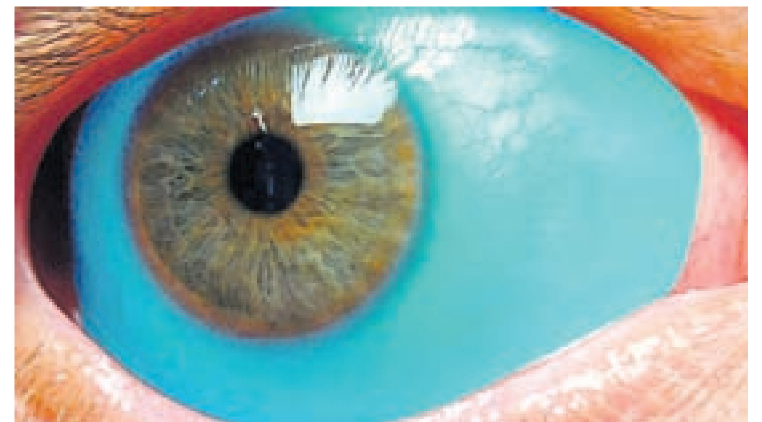
E mundo di tattoo cada bes ta bira mas extravagante, pero e 'Eyeball Tattoo' a yega na un extremo fatal. Mirando cu e tipo di decoracion di cara aki por provoca, den cierto caso, keda ciego pa semper. E tecnica cu a cuminsa wordo uza dies aña pasa a logra cu e globo ocular (e parti blanco di e wowo) ta tuma cualke colo , sea ta blauw, berde, cora y hasta preto.

Segun e portada di BBC, e doctor y filosofo Griego Galeno, a skirbi tocante tiñamento di e iris na aña 150 despues di Cristo, sin embargo, e trahado di tatuahe Australiano cu ta wordo yama Luna Cobra ta un di e prome personanan cu a experimenta cu tiñamento total di e wowonan dies aña pasa, y despues di esey e practica a sigui crece.

Leu di kier pa su clientenan parce sernan straño, Luna Cobra ta pretende haci replica na e personahe di wowo completamente blauw di e pelicula di ciencia ficcion di culto 'Dune', di e director David Lynch.

E tecnica di haci tatuahe di e experto aki, cu a wordo modifica durante aña, ta inclui inyeccion di pigment directamente den e globo ocular, di manera cu e colo ta keda bou di e membrana fini cu ta cubri e wowo, cu ta wordo yama na Spaño "conjuntiva".

Cada inyeccion tin un cantidad di inkt pa cubri un cuarto parti di e wowo, ta pa tal motibo mester diferente hinca di hangua pa por cubri e globo ocular completamente. E artista a tatua wowo di diferente persona, den e colonan, blauw, berde, cora of preto na diferente parti di mundo manera na Singapur y London.





E Asociacion Americano di Optometria ta condena e practica aki, y ta señala cu tin riesgo di infeccion, inflamacion y hasta posibilidad di keda ciego.

E preocupacion di e dokternan ta creciendo hunto cu esunnan cu a haci tal practica. Ya tin discusion andando riba e posibel prohibicion di tatuahe ocular den varios estado di Merca.❑



